NOS INSTITUTIONS — NOTRE LANGUE — NOS DROITS

SEMINAIRE de
ST-HYACINTHE

# LE COURRIER DE ST-HYACINTHE

83e ANNEE No. 10 — LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE — VENDREDI 3 MAI 1935

## M. J.-MARIE BEAUDET A N.-D.-DU-ROSAIRE DIMANCHE PROCHAIN

L'organiste de Saint-Dominique de Québec, donnera un concert sacré à l'occasion de la bénédiction des orgues de la paroisse N.-D.-du-Rosaire.

### LE PROGRAMME

Comme nous l'avons annoncé la semaine dernière, une bénédiction d'orgue et un concert sacré auront lieu dimanche soir prochain, à 8 hres (heure solaire) à l'église de N.-D. du Rosaire, sous la distinguée présidence de Son Excellence Mgr J.-Aldée Desmarais, évêque auxiliaire de Saint-Hyacinthe.

L'artiste invité, M. J.-M. Beaudet, organiste titulaire des orgues de S. Dominique de Québec, est déjà bien connu du public et plusieurs d'entre nous ont déjà eu l'occasion de l'entendre et de l'apprécier. Après avoir remporté avec grand succès le prix d'Europe 1928, pour orgue et piano, il allait parfaire ses études musicales pendant trois ans avec un des plus grands artistes du monde, M. Marcel Dupré, à Paris. A son retour, il fut nommé professeur à l'Université Laval et les nombreux concerts qu'il a donnés depuis à travers la province, lui ont rapporté de grands succès et mérité des éloges unanimes de la part des critiques musicaux.

Comme ce concert coïncide avec la fête du jubilé du Roi George V, les officiers du Régiment de S.-Hyacinthe ont bien voulu accepter d'être présents à cette cérémonie, pour présenter le salut au drapeau britannique qu'ils iront déposer dans le sanctuaire pendant que les deux chorales réunies chanteront: *Dieu sauve le Roi.*

L'entrée à ce concert sacré est gratuite. On y fera une collecte après l'allocution de circonstance, qui sera prononcée par le R. Père Henri Martin, O.P., curé de S. Dominique de Québec. Les portes de l'église seront ouvertes au public à 7 hres 30. Aucun enfant ne sera admis.

Nous donnons ci-après le programme du concert:

1.—Bénédiction d'orgues

a) Hommage des paroissiens à sa Majesté le Roi.

2.—Chant: Dieu Sauve le Roi.

3.—Orgue: b) Allegro, Widor, M. J.-M. Beaudet, organiste à l'église S.-Dominique de Québec.

4.—Chant: Gallia, Gounod, les deux chorales.

5.—Orgue: a) O Salutaris, St. Saens; b) Pastorale, Franck c) Berceuse, Vierne — M. Jean Marie Beaudet.

6.—Allocution: R. P. Henri Martin, O.P., curé de Saint-Dominique de Québec.

7.—Chant: Hymne à la Vierge, Mgr Casimiri — La chorale Ste-Cécile. Accompagnement: Mlle Marie-Paule Collette.

8.—Orgue: Tocate, Widor — M. Jean-Marie Beaundet.

9.—Chant: a) Sanctus, Messes de Dubois; b) Jérusalem acclame, Noyon — Les deux chorales.

10.—Bénédiction du Très Saint-Sacrement: a) O Salutaris, Rousseau; b) Regina coeli, Ravanello; c) Tantum ergo, Wiegrand.

Marche de sortie: M. Ferrier Chartier.

Directeur des chorales: M. Charles F. Cardinal.

Organiste: M. Ferrier Chartier.

## LA CLOTURE DU JUBILE DE L'ANNEE SAINTE, DIMANCHE

S.E. Mgr Desmarais chante une messe pontificale à la cathédrale.— Bénédiction du T.S. Sacrement par S.E. Mgr Decelles.

### A N.-D. DU ROSAIRE

La clôture du jubilé de l'Année Sainte a eu lieu dimanche dernier. A la cathédrale, il y eut messe pontificale à 10 hres 15, chantée par S.E. Mgr J.-Aldée Desmarais, évêque auxiliaire du diocèse. M. le chanoine Napoléon Delorme, chancelier du diocèse, était prêtre assistant. Les diacre et sous-diacre étaient MM. les abbés Lionel Dupré et Léonard Laflamme, et M. l'abbé Edouard-Léon Paulhus assumait les fonctions de cérémoniaire. Le sermon de circonstance fut prononcé par M. le chanoine J.-B. Nadeau, curé de la cathédrale. Dans l'après-midi, à 3 heures, heure sainte prêchée par M. l'abbé Louis-Philippe Breton. S.E. Mgr Fabien-Zoël Decelles, évêque de Saint-Hyacinthe, officia à la bénédiction du Très Saint-Sacrement, assisté de MM. les abbés Albéric DeGrandpré et Emilien Chagnon.

A Notre-Dame-du-Rosaire, le R.P. Jean Tague, O.P., officiait à la grand'messe. Dans l'après-midi, l'heure sainte fut prêchée par le R.P. D.-G. Brosseau, O.P. Le R.P. N. Ferron, O.P., curé de la paroisse, officia au salut du Très Saint-Sacrement, assisté des RR. PP. F.-M. Gauvreau et A.-M. Bégin, comme diacre et sous-diacre.

———:-o-:———

## M. J.-S. TETREAULT EST DECEDE MARDI A SHERBROOKE

Il avait été élu maire de Sherbrooke en 1928.— Un ancien de la région de Saint-Hyacinthe.— A travers sa carrière.

### AGE DE 57 ANS

Le notaire J.-S. Tétreault, ancien échevin et ancien maire de la ville de Sherbrooke, est décédé mardi matin à l'Hôpital Saint-Vincent-de-Paul, de Sherbrooke, à l'âge de 57 ans. Le défunt était originaire de Sainte-Madeleine, comté de Saint-Hyacinthe. Outre son épouse, née Lina Caron, le défunt laisse trois filles, la R. Soeur Sainte-Lina, de la Congrégation Notre-Dame, Montréal; Mme Alphonse Genest et Mlle Adrienne Tétreault.

Le notaire Joseph Sylvini Tétreault naquit à Sainte-Madeleine, le 7 février 1877, fils de M. Napoléon Tétreault. Il entra tout jeune au Séminaire de Saint-Hyacinthe pour faire ses études classiques et étudia le notariat à l'Université Laval de Montréal d'où il sortit en 1900 avec distinction.

Il pratiqua le notariat à Sherbrooke dès 1900 et se distingua par son activité, sa probité et sa compétence.

De bonne heure, il s'intéressa aux activités sociales et il devint l'un des organisateurs du Régiment des Carabiniers, le 54e, dont il fut le major pendant de nombreuses années. Il s'occupa également d'assurance mutuelle et fut un des directeurs de l'Union Saint-Joseph du Canada, dont le siège social est à Ottawa, et en l'année 1913, il était élu président de la Société,

(suite en dernière page)

## La Société de Colonisation du diocèse a réservé pour les colons de notre région, et ceux du diocèse de S.-Jean, le canton Montreuil, dans le Témiscamingue

Le premier départ des colons, les pères de famille seulement, se fera vers la mi-juin.— On travaillera d'abord en commun, à la construction des routes et des habitations.— Le rôle du gouvernement provincial.

### UN GERANT SERA NOMME POUR LES COLONS

La Société de Colonisation du diocèse de Saint-Hyacinthe, fondée par S.E. Mgr Fabien-Zoël Decelles en 1934, à la demande de l'hon. Irénée Vautrin, ministre de la Colonisation dans le cabinet provincial, est à s'organiser pour envoyer d'ici peu des colons dans le Témiscamingue. Sous la direction immédiate de S.E. Mgr J.-Aldée Desmarais, évêque auxiliaire de Saint-Hyacinthe, qui a lui-même comme assistants MM. les abbés Eucher-A. Martel et Armand Dupont, ce dernier nommé tout récemment, elle a réservé dans le Témiscamingue le canton Montreuil, qu'elle destine aux futurs colons des deux diocèses de Saint-Hyacinthe et de Saint-Jean. Ce canton est voisin de la paroisse de Nédelec, desservie par M. l'abbé Ulric Roulier, un ancien élève du Séminaire de Saint-Hyacinthe. La région de Montreuil, nous disait aujourd'hui même M. l'abbé Martel, paraît devoir être des plus prometteuses. Le sol y est excellent, de la glaise en grande partie, et une petite rivière profonde, où abonde la truite, traverse le canton. Vingt-cinq familles, originaires pour la plupart de Nédelec, sont déjà installées dans le canton, mais il reste 300 bons lots à prendre. Le canton a deux écoles, un moulin à scie, et l'on compte qu'une chapelle-école sera construite d'ici à l'automne. Le projet de la Société de Colonisation est de grouper ensemble, dans la mesure du possible, les gens d'une même région. C'est pourquoi une entente a été faite, par NN. SS. de Saint-Hyacinthe et de Saint-Jean, pour que le canton Montreuil soit réservé aux colons des deux diocèses de Saint-Jean et de Saint-Hyacinthe. Les colons qui s'y trouvent déjà viennent pour la plupart de Nicolet et des alentours, de sorte que nos gens s'y trouveront en pays de connaissance. Un homme désigné par la Société de Colonisation, et que paiera le gouvernement provincial, assumera dans le canton les fonctions de gérant; il s'occupera de toutes les questions et problèmes d'organisation que les colons n'ont pas le temps, habituellement, de considérer à tête reposée. Le premier départ de colons, les chefs de famille seulement, se fera vers la mi-juin. Ces hommes travailleront d'abord en commun, à la construction des routes et des habitations de la future paroisse, ainsi qu'au défrichement en bordure des routes. Ils seront logés dans de grands camps que préparera le gouvernement, et recevront pour leur travail $1.60 par jour. Sur cette somme, 60 sous seront retenus par le gouvernement, pour frais de pension et outils de travail. La différence d'un dollar sera mise de côté et payée aux colons quand ils iront chercher leurs familles. Par la suite, le système de primes entrera en vigueur, et le montant des primes sera en proportion du nombre des enfants dans chaque famille. Pour tous renseignements supplémentaires, on est prié de s'adresser au bureau de la Société de Colonisation, Maison des Oeuvres, 199, rue Girouard, Saint-Hyacinthe.

———:-o-:———

## Jacques Gérard part samedi pour l'Europe

L'artiste canadien Jacques Gérard, autrefois premier ténor à l'Opéra Comique de Paris, était de passage à Saint-Hyacinthe mercredi. Il fut reçu dans la soirée au *Club Canadien*. M. Jacques Gérard, qui a passé la saison d'hiver à New York, s'embarquera samedi à Montréal, à destination de Paris.

———:-o-:———

## TRIBUNE LIBRE

*Nous publions sous cette rubrique les lettres et communiqués que nous recevons. Leur publication n'engage en rien la responsabilité du journal. Seuls les signataires en sont responsables.*

## AUTOUR DE CETTE CAUSE RELATIVE A STE-HELENE

MM. Eugène Desrosiers et Paul Lanoie nous adressent une lettre.— Nous publions sous toutes réserves.

### QUELQUES EXPLICATIONS

*Nous recevons de MM. Eugène Desrosiers et Paul Lanoie, de Sainte-Hélène de Bagot, à propos d'une nouvelle parue dans notre journal le 12 avril dernier, la lettre suivante:*

Ste-Hélène, ce 27 avril 1935

Monsieur le Directeur,
*Courrier de Saint-Hyacinthe,*
Saint-Hyacinthe, P.Q.

Cher monsieur:—

Dans votre numéro du 12 avril courant, en première page, vous avez publié une nouvelle intitulée: "LA MUNICIPALITE DE STE-HELENE OBTIENT GAIN DE CAUSE". Nous ignorons qui a pû vous fournir cette nouvelle, mais à titre d'intéressés, nous devons vous dire qu'elle est tout-à-fait fausse.

La Municipalité de Ste-Hélène, contrairement à ce que vous a dit votre informateur, n'a pas eu gain de cause, mais a été condamnée à payer aux demandeurs une somme de $115. avec les frais.

La nouvelle que vous avez publiée a suscité beaucoup de commentaires dans notre paroisse et le public était sous l'impression, à venir à ces jours derniers, que nous avions perdu notre procès et que nous devions payer les frais. C'est pour rétablir les faits que nous vous demandons de publier la présente lettre.

Non seulement Ste-Hélène a été condamnée à nous payer $115.00, mais elle a de plus été condamnée à payer à notre avocat, Me Victor Chabot, de Saint-Hyacinthe, une somme d'environ $160.00 pour frais et elle a été obligée de payer à Me Bousquet, avocat de Ste-Hélène, une somme d'environ $360.00.

(suite en dernière page)

## Le chef de police a repris ses fonctions

Le chef de police Adjutor Bourgeois, de notre ville, est de retour à Saint-Hyacinthe depuis samedi dernier et il a repris ses fonctions. Il a subi comme on sait deux graves opérations à l'Hôtel-Dieu de Montréal. Il fut remplacé provisoirement, pendant son absence, par le chef adjoint Adrien Malo.

———:-o-:———

## TRIBUNE LIBRE

*Nous publions sous cette rubrique les lettres et communiqués que nous recevons. Leur publication n'engage en rien la responsabilité du journal. Seuls les signataires en sont responsables.*

## LA LOCATION DU PARC LAFRAMBOISE LE DIMANCHE

M. Pierre Messier, de cette ville, pose plusieurs questions relativement à la location du Parc Laframboise, le dimanche surtout.

### LE CONSEIL MUNICIPAL

*M. Pierre Messier, de cette ville, nous adresse la lettre ci-après, avec prière de publier:*

le 30 avril 1935

M. Harry Bernard,
Rédacteur au *Courrier*,
Saint-Hyacinthe.

Cher Monsieur,

Me prêteriez-vous un bout de colonne pour poser ces simples questions à ceux que cela regarde:

1—Combien de fois la Cité a-t-elle loué le Parc Laframboise?

2—A combien de locataires? Les noms?

3—A quel prix?

4—Est-ce le même prix le dimanche que la semaine?

5—Combien la location (du dimanche) a-t-elle rapporté à la Cité? En 1934? Les autres années?

6—Combien de personnes ont assisté à chaque représentation le dimanche? En 1934? Les autres années?

7—La Cité est-elle seule propriétaire de ce terrain?

8—Elle l'a acquis à quelle occasion et à quel prix?

9—Quel fonctionnaire accorde ou refuse la location?

10—Dans sa décision, interprète-t-il un règlement ou une dictée du Conseil?

11—Le Conseil de Ville a-t-il eu des demandes cette année? Pour combien de dimanches, et pour lesquels veut-on retenir le parc? pour quelles fins?

12—Le Conseil a-t-il établi une règle de conduite concernant la location dominicale?

13—Ne serait-il pas opportun d'en établir une?

14—Pourrait-on savoir dans quel sens?

Pierre Messier

## M. LS BOURGEOIS EST DECEDE A L'AGE DE 63 ANS

Le défunt était secrétaire de la maison Louis Bourgeois Limitée.— Outre son épouse, il laisse deux fils et cinq filles.

### LES FUNERAILLES

Un citoyen en vue de Saint-Hyacinthe, M. Louis Bourgeois, secrétaire de la maison *Louis Bourgeois Limitée*, quincaillerie et ferronnerie, de cette ville, est décédé samedi dernier à son domicile, au village de La Providence, à l'âge de 63 ans. Outre son épouse, née Alice Lecours, le défunt laisse deux fils, Paul et Samuel, de cette ville; ainsi que cinq filles, la R. Soeur Marguerite-Marie, des Soeurs Dominicaines de Fall-River, Mass; Mlles Adèle, garde-malade, et Madeleine, de Montréal; Mlles Monique et Catherine, de La Providence. Il laisse aussi deux frères, Joseph, de Granby, et Laurent, de Woonsocket, R.I; deux soeurs, la R. Soeur Marie du Laus, des Soeurs de la Miséricorde, Montréal; Mme Joseph Roy, née Léocadie, de Sherbrooke.

Les funérailles, sous la direction de la maison Antoine Bienvenue, ont eu lieu mardi, 30 avril, en la paroisse de Notre-Dame-du-Rosaire. La levée du corps fut faite par M. l'abbé Joseph Laferrière, professeur au Séminaire, le service funèbre chanté par M. l'abbé Romuald Lecours, curé de Sainte-Madeleine, beau-frère du défunt, assisté de MM. les abbés Lafer-

(suite en dernière page)

———:-o-:———

## QUELQUES HEURES D'INTIMITE AVEC LES JEUNES SCOUTS

La soirée organisée lundi dernier, par les scouts de la troupe Saint-Dominique.— Mme Emery Lalonde, Mlle A. Bonin et Denise Jetté au programme.

### ORCHESTRE DU S.-C.

Après la soirée offerte lundi par les jeunes scouts de la troupe S. Dominique, on peut se demander ce qu'il faut admirer le plus chez ces garçonnets, de leur crânerie ou de leurs talents? Aussi bien, ne comparons pas; les deux vont de pair. Avec un entrain de tous les diables, ils nous ont introduits dans l'intimité des moeurs scouts. Deux pièces illustraient la vie du scout et du louveteau, au camp et à la ville. La première intitulée: *Un louveteau qui voulait être scout*, raconte les déboires de Jean (le louveteau) qui rêve de rejoindre la *troupe*. Mais il en est empêché par le peu de succès de ses examens de *badges* que la cheftaine juge insuffisants. Il finit toutefois par se ranger, après maintes escapades. Et bientôt il est admis à la troupe aux applaudissements de ses *frères* qui lui prodiguent les hurlements rythmés fort en honneur chez les scouts. Mlles Annette Bonin et Denise Jetté, *la Cheftaine et la maman de Jean*, assistaient leurs jeunes amis Hugues Leblanc et Robert L'Abbé, *les Louveteaux*, dans cette saynette dont l'origine française ne fait pas de doute. La deuxième, que nous croyons d'inspiration bretonne, malgré l'absence du nom de l'auteur sur le programme, s'intitule: *Jésus chez les scouts*. On y sent l'influence de

(suite en dernière page)

## UN GRAND RECITAL D'ELEVES, LE 12, A L'ACADEMIE PRINCE

Les élèves donneront un grand récital, chant et piano, dans l'après-midi du dimanche, 12 mai.— Les parents sont invités.

### LE PROGRAMME

Un récital d'élèves, chant et piano, aura lieu à l'Académie Prince de cette ville, que dirigent les RR. SS. de La-Présentation-de-Marie, le dimanche, 12 mai prochain, à 3 hres 30 de l'après-midi. Les parents des élèves sont cordialement invités. L'entrée est gratuite.

On trouvera ci-après le programme détaillé du récital:

1—Menuet en mi b de Mozart, 1er piano, H. Lefebvre; trio, A. Lefebvre, P. Cadorette, T. Bachand.

2—Intermezzo de Renard, trio, G. Larivière, F. Beauregard M. Vincent.

3—Etude en la mineur, de Kessler, M.-P. Beauregard.

4—J'ai 6 ans aujourd'hui, de Mme Morin Labrecque, H. Arel.

5—Novelette, op. 46, de Mac Dowell, P. Philie.

6—Mazurka, op. 7 no 1 de Chopin, à 2 pianos, M. Arel, M. Frédette.

7—Moment musical, op. 94 de Schubert, M. Cadorette.

8—Rêverie, de Debussy, P. Baraby.

9—Danse des Gnomes, de Franz Liszt, A. Blanchard.

10—Mes amis le vent, le soleil, de Dalcroze, au piano, un groupe de musiciennes, M.-A. Choquette.

11—Badinerie de Missa, P. Gagnon.

12—Un Sospiro, de Franz Liszt, Y. Chenette.

13—Le petit prince, de Krogmann, duo, G. Arel, M.-R. Bienvenue.

14—Maytime, de Brown, morceau concertant, J. Dupont T. Laporte.

15—La soeur des rossignols de Bordèse, chant, F. Beauregard, A. Picard.

16—Andante de la sonate pathétique, de Beethoven, R. Bélanger.

17—Menuet, op. 271, de Théodore Lack, morceau concertant, L. Fouriezos, J. Blouin

18—Nocturne, op. 15 no 1, de Chopin, P. Philie.

19—In Arbutus time, de Trompson, L. Plamondon.

20—Les voix rivales, de Bordèse, soprano, Y. Ferron; contralto, M. Arel; au piano, A. Blanchard.

21—Clair de lune, de Debussy, à 2 pianos, M.P. Beauregard, R. Bélanger.

22—Hungarian, op. 39, de Mac-Dowell, P. Baraby.

23—Village Festival, de Thompson, F. Campbell.

24—Rose garden, de Bilbro morceau concertant, D. Lampron, Y. Archambault.

25—Ecossaise, de Beethoven A. Pineault.

26—Concerto, op. 25, de Mendelssohn, piano solo piano d'accompagnement, Y. Chenette, A. Blanchard.

27—Finale: O Canada, pianos, Y. Chenette, A. Blanchard

———:-o-:———

### BARREAU DE RICHELIEU

Les élections du Barreau de Richelieu ont eu lieu mercredi, à Saint-Jean.

Ce sont: MM. Jacques Cartier, c.r., de Saint-Jean, bâtonnier; T.-A. Fontaine, c.r., député de Saint-Hyacinthe, syndic; P.-N. Pontbriand, c.r., de Sorel, trésorier; J.P. Cossette, de Valleyfield, secrétaire; et Gontran St-Onge, député de Valleyfield; A. Joyal, de Sorel; G. Sylvestre, de S.-Hyacinthe, conseillers.

# NOTES LOCALES

## PELERINAGE

Le dimanche, 12 mai prochain, aura lieu le pèlerinage annuel de l'Union Saint-Joseph du Canada, à Saint-Joseph-sur-Yamaska. Il y aura messe à 8 hres 30, à l'église paroissiale. Les membres de l'Union Saint-Joseph prendront part au pèlerinage, en même temps que les Zouaves de Saint-Hyacinthe, la Garde d'Honneur, les Hussards de Saint-Hyacinthe. Le public en général est cordialement invité. Le départ se fera du bureau de la Société à Saint-Hyacinthe, angle des rues Saint-Paul et Piété. Les membres de la Société devront porter leur insigne bleue, en même temps que l'insigne-souvenir du pèlerinage. Tous ceux qui désirent se procurer cette dernière insigne n'ont qu'à s'adresser à M. J.-Albert Frenière, 56, rue Saint-Paul. Elle se vend dix sous.

———:-o-:———

## LES QUILLES

Dimanche dernier, 28 avril, avait lieu à Granby la rencontre finale entre les équipes Saint-Hyacinthe (Hôtel Ottawa All Stars) et Granby (Molson's All Stars). L'équipe de Saint-Hyacinthe l'emporta par 59 points sur celle de Granby dans ce match, mais cette dernière conserve les honneurs du tournoi avec une avance de 10 pts.

La rencontre de dimanche dernier fut des plus passionnantes; les deux équipes batailièrent ferme et ce ne fut que dans la dernière manche du match que l'on pu connaître les vainqueurs.

Le club de Saint-Hyacinthe remercie la direction du club Granby pour toutes les politesses faites après la rencontre, et espère avoir l'honneur de retrouver ses membres à Saint-Hyacinthe.

Voici le détail de la rencontre de dimanche, et en plus le montant total joué par chaque homme dans les 3 rencontres:

Hôtel Ottawa All Stars

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Richer | 102 | 136 | 101 | 339 |
| St-Amand | 124 | 131 | 98 | 353 |
| Beaudoin | 114 | 153 | 133 | 400 |
| Wilson | 123 | 139 | 93 | 355 |
| Lord | 114 | 167 | 141 | 422 |
| | 577 | 726 | 566 | 1869 |

Granby Molson's All Stars

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Courtemanche | 123 | 88 | 89 | 300 |
| Patenaude | 135 | 100 | 123 | 358 |
| Choinière | 108 | 159 | 134 | 401 |
| Perryman | 119 | 131 | 101 | 351 |
| Courtemanche | 140 | 128 | 132 | 400 |
| | 625 | 606 | 579 | 1810 |

59 points pour S.-Hyacinthe Hôtel Ottawa All Stars.

Grand total de chaque homme dans les 3 rencontres:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| St-Amand | 352 | 301 | 353 | 1006 |
| Wilson | 370 | 393 | 355 | 1118 |
| Beaudoin | 383 | 314 | 400 | 1097 |
| Richer | 346 | 347 | 339 | 1032 |
| Lord | 430 | 377 | 422 | 1229 |
| | 1881 | 1732 | 1869 | 5482 |
| Courtemanche | 357 | 363 | 300 | 1020 |
| Patenaude | 379 | 345 | 358 | 1082 |
| Choinière | 356 | 289 | 401 | 1046 |
| Perryman | 547 | 371 | 351 | 1269 |
| Courtemanche | 384 | 291 | 400 | 1075 |
| | 2023 | 1659 | 1810 | 5492 |

———:-o-:———

## "LE BOSSU"

Tel est le titre d'un drame qui sera joué dans la grande salle du Patronage, les 18 et 21 de ce mois.

Pièce d'un vif intérêt, "Le Bossu" est rempli d'incidents dramatiques et chevaleresques qui feront frémir les spectateurs d'angoisse et d'indignation.

On a rien épargné pour faire de cette pièce un vrai succès. Les costumes et les décors sont d'une rare beauté.

Ne manquons pas cette occasion de passer une agréable soirée tout en faisant la charité à cette oeuvre bien méritante qu'est le Patronage.

Les cartes seront mises en vente ces jours-ci.

## FETE LEGALE

Le 6 mai 1935 ayant été proclamé jour férié, le maître de poste désire informer le public que le service au bureau de poste de cette ville sera comme suit, les portes de la salle d'attente seront ouvertes aux locataires de casiers postaux de 8 hres a.m., à 12 hres a.m., et de 5 hres 30 p.m. à 7 hres p.m.

Les guichets de la poste restante, vente des timbres-poste, recommandation, et mandats poste seront fermés toute la journée.

Il n'y aura pas de distribution par les facteurs, les matières postales déposées au bureau de poste jusqu'à midi seront expédiées comme à l'ordinaire.

———:-o-:———

## LA PECHE A LA LIGNE

L'assemblée annuelle de l'Association des Pêcheurs du Yamaska, a eu lieu dimanche soir dernier, 28 avril, sous la présidence de M. Ernest-O. Picard. Plusieurs résolutions ont été approuvées, relativement à la protection du poisson et du gibier. L'exécutif de l'Association a reconstitué et se composera désormais comme suit: président honoraire, hon. T.-D. Bouchard; vice-président honoraire T.-A. Fontaine, C.R.; président actif, Ernest-O. Picard; vice-président, Eugène Girard; secrétaire-trésorier, Conrad Morin; directeurs, Georges-A. Beauchesne, A.-J. Archambault Hervé Cabana et Wilfrid Tanguay; vérificateurs, J.-H. Rainville, M.V., et Gustave Morin

———:-o-:———

## CHEZ LES ZOUAVES

Dimanche, 5 mai, il y aura rassemblement de tous les Zouaves au Casino, à 10 heures, pour exercices militaires sur le terrain de l'Académie Girouard, en préparation des fêtes du 30ème anniversaire de la fondation de l'Association des Zouaves de Saint-Hyacinthe, le 26 mai prochain. Après les exercices, les zouaves feront une quête à domicile, dans les paroisses de la cathédrale et du Christ-Roi, en vue de recueillir des fonds pour défrayer une partie des dépenses des fêtes qui se préparent. Les zouaves se sont faits autoriser à cette fin par le maire de Saint-Hyacinthe, qui est lui-même vice-président honoraire de la compagnie.

—Lundi, 6 mai, les Zouaves prendront part aux fêtes organisées à Saint-Hyacinthe, en commémoration du 25ème anniversaire du couronnement de Sa Majesté Georges V, roi d'Angleterre. Rassemblement au Casino, à 12 hres 30.

## LES ANCIENS COMBATTANTS

Tous les Anciens Combattants qui ont fait du service dans l'une ou l'autre des armées alliées, au cours de la guerre de 1914-1918, sont invités à prendre part au défilé dans les rues de Saint-Hyacinthe, lundi prochain, 6 mai, à l'occasion des fêtes en commémoration du 25ème anniversaire du couronnement de George V, roi d'Angleterre. Rassemblement à l'Arsenal, rue Laframboise, à 1 heure de l'après-midi.

———:-o-:———

## REUNION MENSUELLE

Dimanche prochain, 5 mai, à 8 hres a.m. à la salle paroissiale Notre-Dame-du-Rosaire, réunion mensuelle des membres de la ligue des Anciens Retraitants. On y traitera des mesures à prendre en vue d'assister, en aussi grand nombre que possible, à la journée catholique des maisons de retraites fermées au Canada, qui aura lieu cette année le 19 mai, à Saint-Jean, sous le distingué patronage de S.E. Mgr Forget. Tous les membres sont priés d'assister à cette réunion.

———:-o-:———

## L'ANGE-GARDIEN

La partie de sucres annuelle de M. Laurent Barré, député de Rouville à l'Assemblée législative, aura lieu dimanche, 5 mai. On est prié de prendre note que, vu le danger de feu dans les bois, il n'y aura plus de *tire* après 3 hres 30 de l'après-midi.

———:-o-:———

## ST-JEAN-BAPTISTE

La fête de la Résurrection éveilla la splendeur des décors et l'éclat des cérémonies liturgiques. M. le curé J.O. Gadbois chanta la messe solennelle et M. le vicaire P.E. Lavoie donna le sermon de circonstance.

—Du 25 au 28 avril, nous eûmes prières pour clôture de l'Année Sainte.

—M. Benoît Michaud, avocat et notaire de Campbellton fut l'hôte de Mlle Berthe Bellemare à l'occasion des fêtes de Pâques.

—M. Edouard Renaud a vendu sa boulangerie à M. Pinsonnault de l'Ange-Gardien.

—Samedi dernier, M. l'abbé J.O. Gadbois bénissait le mariage de Mlle Brigitte Guertin, fille de M. et Mme Jean-Bte Guertin, de notre paroisse, à M. Léon Mercure de l'Ange-Gardien. Les mariés sont allés en voyage de noces aux Etats-Unis


PRIX REDUITS
JUBILE D'ARGENT DU ROI
TARIF SIMPLE PLUS 25%
POUR BILLET ALLER ET RETOUR
Billets bons depuis midi, vendredi, 3 mai, jusqu'à 2.00 p.m., lundi 6 mai.
Au retour, départ jusqu'à minuit, mardi 7 mai.
MINIMUM DES PRIX REDUITS.
Adultes - 50c Enfants - 25c
*Renseignements complets des agents du*
**Pacifique Canadien**



MARQUE BRUNE - 33¢ ½ lb.
ORANGE PEKOE - 40¢ ½ lb.






# LE COURRIER DE SAINT-HYACINTHE

FONDÉ EN 1853

Journal hebdomadaire, indépendant des partis politiques, totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la région de Saint-Hyacinthe

Rédacteur en chef Harry Bernard

Le *Courrier de Saint-Hyacinthe* est publié et imprimé par la Compagnie d'Imprimerie et de Comptabilité de Saint-Hyacinthe, (Limitée), aux nos 68-70, rue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe.

ABONNEMENT

Canada, $1.50 Etats-Unis, $2.00

VENDREDI 3 MAI 1935


# Au pays des terres neuves

## UNE NOUVELLE PAROISSE SERA FONDEE AU TEMISCAMINGUE, POUR LES COLONS DES DIOCESES DE SAINT-HYACINTHE ET DE SAINT-JEAN.— LE TRAVAIL QUE FAIT LA SOCIETE DE COLONISATION

Nos lecteurs connaissent la Société de Colonisation du diocèse de Saint-Hyacinthe. Fondée par S.E. Mgr Fabien-Zoël Decelles, dans les derniers mois de 1934, nous en avons donné ici même les lignes essentielles. (Cf "Le Courrier de Saint-Hyacinthe", 19-10-34). Au Canada français, la colonisation est un des grands sujets d'actualité. De plus en plus, nos gouvernants se rendent compte que le repeuplement des terres libres et la fondation de nouvelles paroisses en pays neuf, sont parmi les moyens le plus efficaces de remédier au chômage. C'est à la demande de l'hon. Irénée Vautrin, ministre de la Colonisation dans le cabinet provincial, que Mgr de Saint-Hyacinthe a mis sur pied, dans son diocèse, une Société de Colonisation. Celle-ci a pour but, comme rappelé déjà:

1o—de garder sur les terres les cultivateurs qui seraient forcés de les quitter, à cause de conditions financières trop compliquées;

2o—de fixer sur les terres abandonnées ou à vendre, dans nos paroisses, les fils de cultivateurs qui sont en âge de s'établir et de fonder un foyer;

3o—de diriger, en les groupant, vers les terres proprement dites de colonisation, les pères chargés de famille nombreuse et sans ressources, les jeunes gens sérieux qui ne pourraient se placer dans le voisinage de leurs parents, et qui auraient du goût pour le genre de vie des colons."

* * *

Les directeurs de la Société, à la tête desquels se trouve S.E. Mgr J.-Aldée Desmarais, évêque auxiliaire du diocèse, se sont mis à l'oeuvre sans tarder. Déjà ils ont rendu service à bon nombre de cultivateurs, en les aidant à obtenir l'octroi offert par le gouvernement provincial. Vu le désir de plusieurs de s'établir sur des terres nouvelles, la Société de Colonisation s'occupe présentement de l'organisation d'une paroisse dans le Témiscamingue. Elle a réservé à cette fin un canton, qui porte le nom de Montreuil, pour ses colons et ceux du diocèse de Saint-Jean. Le premier départ de chefs de famille, des pionniers, se fera vers la mi-juin. Tous renseignements désirés peuvent s'obtenir au bureau de la Société, Maison des Oeuvres, 199, rue Girouard, Saint-Hyacinthe; le bureau est ouvert chaque jour, excepté le dimanche et les jours de fête, de 9 heures à midi dans la matinée, de 1 heure à 5, l'après-midi. Au début, les colons travailleront, en commun, à la construction des routes et des habitations de la future paroisse, et feront les travaux de défrichement, bordure des routes. Ils seront logés dans de grands camps que préparera le gouvernement, et recevront pour leur travail la somme de $1.60 par jour. Sur cette somme, 60 sous seront retenus par le gouvernement, pour frais de pension et outils de travail. La différence d'un dollar sera mise de côté et payée aux colons quand ils iront chercher leur famille. Par la suite, le système de primes, pour construction d'habitation, défrichement, labour, entrera en vigueur, et le montant sera en proportion du nombre d'enfants dans chaque famille.

* * *

La région de Montreuil, dans le Témiscamingue, paraît des plus prometteuses. Le sol y est bon, en grande partie glaiseux, et une petite rivière, profonde et poissonneuse, la traverse. Le gros bois a été coupé il y a longtemps, par les compagnies manufacturières de papier, et le travail des abattis ne peut être que facile. Vingt-cinq familles sont déjà installées dans le canton. Elles viennent de Nédelec, paroisse voisine, desservie par M. l'abbé Ulric Roulier, un ancien du Séminaire de Saint-Hyacinthe. La plupart de ces gens sont de Nicolet et de la région, donc susceptibles de s'entendre le mieux du monde avec les gens de Saint-Hyacinthe et de Saint-Jean. Il reste encore 300 lots à prendre dans le canton, qui a déjà deux écoles, un moulin à scie, et pourra s'enorgueillir à l'automne d'une chapelle-école toute neuve. Un homme désigné par la Société de Colonisation, et payé par le gouvernement, assumera dans le canton les fonctions de gérant, et se chargera, au nom des colons, de toutes les questions et problèmes qu'ils n'ont pas toujours le temps de considérer à tête reposée. Voilà les grandes lignes des projets que l'on caresse chez nous. Elles indiquent que la colonisation s'y organise sur des bases sérieuses.

Harry BERNARD

### A L'UNITE SANITAIRE

Programme hebdomadaire des activités du personnel de l'Unité Sanitaire dans les paroisses pour la semaine finissant le 11 mai 1935:

Lundi: Congé.

Mardi: Marieville, clinique de bébés — St-Césaire, visites à domicile et Ligue d'Hygiène Infantile — Ville, Christ-Roi, clinique de bébés — Saint-Charles, inspections.

Mercredi: La Providence, clinique de bébés — Rougemont, visites à domicile et inspections — Saint-Jude, visites à domicile — Dispensaire, clinique de bébés et clinique antituberculeuse le soir à 8 hres.

Jeudi: Saint-Denis, clinique de bébés — Saint-Paul, visites à domicile et inspections.

Vendredi: ville, Académie Saint-Dominique, cours de nutrition — Saint-Bernard, visites à domicile — Ville, inspections.

———:-o-:———

### CHEZ LES SERGENTS

Les sergents du Régiment de Saint-Hyacinthe ont maintenant leur mess. Des appartements ont été aménagés pour eux à l'Arsenal et ils se sont immédiatement constitué un bureau de direction, qui se compose comme suit: président, R. S. M.-A. Rochefort; vice-président, Q.M.S.M. Jos Darveau; sec.-arch. C.S.M. J. Berthiaume; trés. Sgt A. Bonin; publiciste, Sgt. D.A. Girard; cantinier, C.S.M. A. Belliveau; directeurs, C.S.M. Voghel, Sgts Ste-Marie et J.P. Breault.

# EN MARGE DES ÉVÉNEMENTS

### IL FAUT CORRIGER

S'il est dans la province de Québec une région éminemment canadienne-français, où l'énorme majorité de la population parle le français, et n'entend l'anglais qu'exceptionnellement, c'est bien celle de Saint-Hyacinthe. Il n'empêche que, sur les trains du *Pacifique Canadien* qui circulent entre Farnham et Saint-Guillaume d'Upton, passant par Saint-Hyacinthe, il est extrêmement difficile, sinon impossible, d'obtenir du français de l'employé en fonctions. Presque invariablement, cet homme est unilingue et s'adresse en anglais à une foule de gens qui ne savent dire ni *yes* ni *no* dans la langue de Milton, Pope et Shakespeare. Les gens se débrouillent comme ils peuvent. Il arrive parfois que notre homme, désespérant de se faire comprendre, risque quelques mots en un français atroce, qui n'ont pour résultat que d'exaspérer les voyageurs. Pareil état de choses se comprendrait dans un coin reculé de l'Ontario ou de la Colombie britannique, non pas aux portes de Saint-Hyacinthe. Il serait plus que temps de corriger.

### UN BON OUVRIER

Nos lecteurs connaissent, de réputation du moins, le chef de ce qu'on appelle le mouvement de réveil trifluvien, M. l'abbé Albert Tessier, professeur et préfet des études au Séminaire des Trois-Rivières. Il y a quelques mois, l'abbé Tessier publiait, dans la collection des *Pages trifluviennes*, une magnifique histoire des Trois-Rivières. L'ouvrage s'épuisa rapidement et l'auteur offre aujourd'hui au public une édition de luxe du même ouvrage, dans un format agrandi, avec bois de l'artiste Rodolphe Duguay. C'est un livre magnifique, que tous les bibliophiles voudront posséder. Entièrement fabriqué au Canada, il fait honneur à son auteur et à ses imprimeurs. L'abbé Tessier venait à peine de revoir ses dernières épreuves qu'il tomba malade et dut se soumettre à une intervention chirurgicale. Son état, pendant quelque temps, ne fut pas sans alarmer ses meilleurs amis. Il est maintenant sur pied et prêt à reprendre la besogne interrompue. Faisons des voeux pour que ce bon ouvrier conserve longtemps sa vigueur et son entrain naturel. Car il en est peu, dans notre province, qui ont comme lui l'ardeur au travail, le goût des idées, l'amour de la petite patrie dans la grande, l'art incomparable de faire travailler autour de soi.

H.B.

———:-o-:———

### AU CONSEIL 960

L'assemblée mensuelle du mois de mai aura lieu, mardi soir, le 7, au lieu du 6, qui est fête légale, une invitation spéciale est faite aux membres qui auraient des demandes d'admission à soumettre de les apporter pour ce soir là.

Une initiation aux trois degrés de la société, doit avoir lieu à Granby le 26 mai prochain, et c'est notre intention d'y conduire les candidats que nous avons actuellement. Les nouvelles demandes devront nous parvenir avant le 20 courant.

C. de C.

———:-o-:———

### MLLE CECILE GAUDREAU

Mlle Cécile Gaudreau, fille de M. et Mme Hormisdas Gaudreau, de Saint-Jude, a subi une opération pour appendicite, jeudi, à l'Hôpital Saint-Charles de cette ville. Elle est sous les soins du Dr Paul Morin. Son état est fort satisfaisant.

LA VIE DU PASSÉ

# A TRAVERS L'HISTOIRE DE NOTRE REGION

par G. P. A.

Le 21 octobre Jacques Bourbonnière fit entrer son fils Jacques Hilaire au bureau de mtre Timothée Pigeon, notaire résidant et pratiquant à Saint-Hilaire qui devait le préparer au notariat en 4 ans.

Le 9 novembre 1865, Narcisse Bernier, briquetier de S.-Hyacinthe, prit auprès de M. Edouard Lecours, curé de N.-D. de Saint-Hyacinthe, agissant au nom des Soeurs du Précieux-Sang, corps politique incorporé par la Législature, l'engagement de faire et de livrer 190,-000 briques bien cuites de 8 pouces de longueur sur 4 de largeur et 2 d'épaisseur, dont la moitié devraient être des briques dures, pour l'extérieur des murs et l'autre moitié pourraient être des briques molles, pourvu qu'elles fussent bien cuites, parce qu'elles seraient réservées pour l'intérieur, livrables 80 à 100,000 au cours de l'hiver 1866, et le reste au commencement de l'été, à raison de quatre piastres les mille briques.

Rappelons ici les noms de trois bons amis que nous apercevons dans le testament de Joseph Casavant, facteur d'orgues d'église en date du 24 novembre 1865, où sont chargés d'exécuter ses dernières volontés Hilaire Beauregard de Saint-Dominique, son beau-frère, avec ses deux amis Siméon Bricant-Lamarche et Eusèbe Brodeur qui avait été son apprenti dans la confection des grandes orgues. Ce document dénote un bon époux doublé d'un bon père et d'un ami constant.

Le 12 décembre fut établie une société entre Richard Edward Corcreran et Romuald S.-Jacques, de cette ville, pour ouvrir dans un coin du magasin de ce dernier un bureau de change ou de commerce d'argent. M. Saint-Jacques était donc né homme de banque 9 ou 10 ans avant que nous le vîmes partir en campagnie avec Pierre Bachand pour fonder la banque de Saint-Hyacinthe, morte depuis pour avoir suivi un régime insuffisamment sévère.

Par contrat passé le 3 février 1866, Ambroise Labonté charretier de cette ville, prenait auprès du docteur Adolphe Mailhot, maire de ce temps-là, l'engagement de macadamiser une partie de la rue Cascades, depuis l'emplacement de sieur Maynard jusqu'au pont Barsolou, en y mettant 9 pouces de pierre concassée au milieu de la rue, puis 6 pouces chaque bord. Ce travail devait être fait pour le 1er septembre suivant, et le prix convenu était de douze piastres pour chaque toise. Telle est l'origine des rues à Saint-Hyacinthe. Jugez du progrès opéré en 68 ans.

Le 8 mars 1866, M. Ed. Lecours, curé de N.-D. de Saint-Hyacinthe, agissant au nom de la Corporation des Soeurs du Précieux-Sang, faisait marché avec Joseph Barbeau qui se chargeait d'élever, pour ces bonnes dames, une maison de brique mesurant 80 pieds de longueur, par 42 de largeur, à trois étages de 10, 9 et 8 pieds respectivement, les murs devant avoir 16 pouces d'épaisseur au 1er étage, puis 12 pouces aux deux autres, le tout suivant un plan en six parties. Le travail devait être terminé le 1 juillet suivant, et en retour l'entrepreneur devait recevoir $2.50 par chaque 1000 briques.

G.P.A.

———:-o-:———

### FETONS DOLLARD

Il nous fait plaisir d'annoncer à la population de Saint-Hyacinthe que la fête de Dollard sera célébrée avec éclat dans notre ville, le 24 mai prochain, sous les auspices du Cercle Benoît XV de l'A.C.J.C. Les jeunes comptent sur la bienveillance de tous et de chacun.

*Les livres*

# LA TECHNIQUE DE L'EXPORTATION

par HENRI LAUREYS

M. Henri Laureys, directeur de l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales, vient de faire paraître, aux Editions Albert Lévesque, son ouvrage récemment annoncé, "La Technique de l'Exportation", maître volume, in 8o carré, de 350 pages.

"La Technique de l'Exportation" sera éminemment utile, il va sans dire, aux exportateurs, aux étudiants et à tous ceux qui s'intéressent aux questions économiques et commerciales. Il est particulièrement recommandé aux futurs employés et fonctionnaires des ministères de commerce fédéral et provincial.

Un premier chapitre expose et discute les différents moyens qui s'offrent à une maison d'organiser son commerce à l'étranger. Il traite en détail de la création d'un service ou d'une filiale d'exportation, des méthodes particulières à certains pays et à certains produits des divers intermédiaires à la disposition des maisons incapables de se constituer un service d'exportation propre.

Le deuxième chapitre aborde la question des conditions de vente à l'étranger. Ces conditions varient avec les pays et les produits: les termes employés pour les exprimer ne sont pas interprétés partout de la même façon. Les exportateurs trouveront ici des précisions sur les délais de paiement accordés dans les divers pays du monde pour la vente des denrées alimentaires et des produits manufacturés.

Dans un troisième chapitre, M. Laureys étudie le financement du commerce d'exportation. Quels sont les divers modes de paiement qu'un exportateur peut offrir à ses clients? Quels sont les plus avantageux et les plus sûrs? Comment se font les ouvertures de crédit? Comment distinguer les différentes sortes d'ouvertures de crédit et de lettres de crédit commerciales? Qu'est-ce que les crédits d'acceptation? Quelle est la technique de ces procédés de remboursement?

Le quatrième chapitre est consacré à l'escompte et au paiement des traites. Bien rares sont les exportateurs capables de supporter un commerce extérieur de quelque importance sans recourir à l'escompte.

On ne peut pas, non plus, exiger de ses clients un paiement comptant, ni même toujours l'acceptation d'une traite à vue. Quels délais faut-il accorder? Cela dépendra des pays et de la solvabilité des clients. Où et comment se renseigner à ce sujet? Quel parti tirer des renseignements obtenus? Tous ces problèmes trouvent leur solution au cours du cinquième chapitre.

Le sixième étudie la publicité à l'étranger sous toutes ses faces.

Le septième considère les transports et les assurances maritimes. Dans ce dernier chapitre, l'auteur analyse les principaux documents nécessaires à l'expédition des marchandises à l'étranger.

L'ouvrage est complété par un index qui permet à quiconque veut se renseigner rapidement sur un point particulier de se servir du volume comme d'un dictionnaire.

Ajoutons que la toilette typographique de l'ouvrage révèle une nouvelle réussite de l'éditeur Albert Lévesque. La couverture, en trois couleurs, représente un tableau stylisé de Montréal vu du port avec ses gratte-ciels. L'auteur de cette

(suite en 6e page)

LA VOIX DE L'A. C. J. C

# LES INFINIMENTS PETITS

Le réveil de la nature.— Le réveil de la nature invisible. —Une croisière.—Le microscope et son équipement.

par LEO GEOFFRION

A cette époque de l'année, toute la nature adresse à son Créateur un hymne de louange et d'adoration. Les bourgeons des arbres éclosent sous les chauds rayons du soleil, les premières feuilles font leur timide apparition, les prairies renaissent à la vie et reverdissent; les oiseaux qui nous avaient quittés à regret l'automne dernier, reviennent nous égayer de leur doux gazouillement et nous demander pour quelques mois encore l'hospitalité. C'est aussi la renaissance de la vie campagnarde.

Mais aujourd'hui, laissons de côté ce tableau, don de la divine Providence, pour nous reposer des tristesses de l'automne et de l'âpreté de l'hiver et tournons-nous, vers un autre monde, aussi animé, sinon plus, et qui lui aussi se réveille d'un long assoupissement.

Les yeux les plus puissants ne peuvent l'atteindre. Regardez tant que vous voudrez autour de vous, toujours vous serez impuissant à l'apercevoir.

Appelons donc au secours de nos yeux impuissants, un aide précieux et intelligent; dame science, et demandons-lui ce qu'elle peut faire pour nous à ce sujet. Elle ne tardera pas à nous répondre en nous donnant un instrument qui corrigera la faiblesse de notre vue: le microscope.

Dans notre monde moderne tous se passionnent pour les grandes et les petites croisières, pour les voyages autour du monde, je me propose de vous faire le reportage d'une de mes croisières autour d'un monde mille fois plus vaste que l'autre; c'est ce que nous verrons bientôt.

Avant d'entrer dans ce nouveau monde, permettez-moi de vous présenter mes instruments, mes aides qu'un grand ami des jeunes a bien voulu me prêter pour me permettre de faire certaines études impossibles sans eux.

Vous avez hâte peut-être de faire avec moi la conquête de ce monde nouveau. C'est pourquoi j'essaierai d'être aussi bref que possible dans les explications, toujours arides de mes instruments de travail.

Je parlerai d'abord de ceux qui me sont indispensables puis des autres qui ne me sont qu'utiles.

Si c'était un traité complet de microscope que j'avais à rédiger, il me faudrait avant de décrire les instruments, vous donner quelques notions d'optique, surtout, je devrais vous parler des loupes et des lentilles, puis vous expliquer les principaux principes du traité de la lumière, les lois de réfraction, etc. Qu'il me suffise de vous dire que la lumière joue un rôle primordial dans l'examen des microbes.

Qu'est-ce donc qu'un microscope? C'est un instrument destiné à nous montrer sous un grossissement plus ou moins considérable les objets dont le diamètre est trop petit pour être aperçu nettement à l'oeil nu. C'est donc un appareil qui grossit plusieurs fois un objet qui sans cela serait invisible.

Tout bon microscope se compose d'une série d'oculaires et d'objectifs à pouvoir grossissant différents. Nous choisirons les uns ou les auters suivant la nature de l'objet à examiner. De forts grossissements sont souvent plus nuisibles qu'utiles. Les plus en usage sont les suivants:

Objectifs: 3, 5, 7, 1-12
Oculaires: 0, 1, 3

(*suite en 6e page*)

# LITURGIE DE LA SEMAINE

"PAX"

*"Pour vivre coeur à coeur avec l'Eglise"*

DIMANCHE — 2ème après Pâques. semid

Grand'messe et messes basses du 2ème dimanche

2ème oraison S. Pie

3ème oraison "action de grâces" (évêque)

VEPRES Du dimanche (5 psaumes sous la seule antienne Alleluia)

Mémoire de S. Pie (Dum esset)

N.B.— D'après un indult (permission) pour la province de Québec la grand'messe et les vêpres peuvent être de la Solennité de l'Annonciation. La messe est du 25 mars et on y ajoute ainsi qu'aux vêpres la mémoire du 2ème dimanche.

FETES DE LA SEMAINE

6 mai — lundi — rouge — S. Jean devant la Porte Latine D. Maj.

Cette fête rappelle que l'empereur Domitien fit amener Jean à Rome et qu'il le condamna à être plongé dans une chaudière d'huile bouillante. Il en sortit plus sain et plus vigoureux qu'auparavant. Ne craignons pas ceux qui peuvent tuer notre corps, craignons de perdre la grâce de Dieu. S. Jean est représenté par un aigle.

7 mai — mardi — rouge — S. Stanislas Ev. Mart. D.

En 1079 le roi Boleslas de Pologne égorgea S. Stanislas pendant qu'il disait la messe. Ce dernier lui avait reproché son inconduite. Notre devoir à tous est d'empêcher le mal. Nous sommes les gardiens de nos frères.

8 mai — mercredi — blanc — Patronage de S. Joseph, Patron de l'Eglise universelle, Epoux de la B.V. Marie, Ind. pl. Nos 9-11-12-16.

Joseph a exercé l'autorité paternelle sur la sainte famille. L'Eglise catholique est une extension de la sainte famille. S. Joseph continue donc ses soins à sa famille agrandie. Donnons à cette fête la solennité que le Carême ne nous permet pas d'avoir le 19 mars. Que S. Joseph nous conduise à Jésus!

7 mai — jeudi — blanc — S. Grégoire de Naziance, Ev. Doct. D.

S. Grégoire nous enseigne que la prière et la persévérance obtiennent les conversions les plus désespérées.

10 mai — vendredi — blanc — S. Antonin, Ev. Conf. D. Ind. pl. Nos 3-11.

Le plus bel éloge que les ambassadeurs de Florence firent de S. Antonin au pape Eugène IV fut le suivant: "L'archevêque Antonin se recommande de lui-même. Puissions-nous mériter semblable témoignage!

11 mai — samedi — blanc — 4ème jour dans l'octave de S. Joseph Semid.

Avons-nous pensé à honorer Marie depuis le commencement de mai? La dévotion à la Mère de Dieu est un gage certain de salut. Elle est notre Co-Rédemptrice.

# Dans nos campagnes

## SAINT-PIE

Ces jours derniers ont eu lieu à Saint-Pie, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis, les funérailles de M. Trefflé Larose dit Saurette, décédé à l'âge de 95 ans.

La levée du corps fut faite par M. le chanoine Desmarais, curé de Saint-Pie et le service fut chanté par M. l'abbé Morin vicaire à Saint-Pie. Aux autels latéraux, des messes furent dites par MM. les abbés Chagnon et Cordeau.

Etaient porteurs: MM. Richard Morin, Zoël Godin, Paul Forand, Uldège Poirier, Cyprien St-Pierre et Alexis Piché.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte, un fils, M. Agapit, de Holyoke, Mass; sept filles, Mmes J.P. Rocheleau, (Perpétue) de Granby; J.-Ernest Carignan (Arthémise), d'Aldenville, Mass.; Omer Stebbins, (Alma) et S. Laplante (Selfride), de Holyoke, Mass; J.A. Gaucher (Anna); Chs Forand (Florence), et Alb. Chicoine (Albina), ces trois dernières de Saint-Pie.

Il laisse en plus, un frère M. Ismaël, 54 petits-enfants et un grand nombre d'arrière-petits-enfants.

Assistaient aux funérailles, M. J.A. Gaucher, M. Agapit Larose, MM. et Mmes J.P. Rocheleau, Chs Forand, Albert Chicoine, M. Israël Larose, M. Omer Stebbins et sa fille Rita, Mme V. Choinière, MM. Rodrigue Rocheleau, Rosaire Rocheleau, MM. et Mmes H.C. Angers, Adrien Angers, Emile Forand, A. Ouimette ,R. Lamothe, S. Gaucher, O. Ouimette, R. Lamothe, S. Gaucher, O. Désautels, Chs Ed. Forand, S. Ravenelle, Irénée Larose, A. Choinière, A. Bousquet, W. Tétreault, P. Godin, Art. Godin, S. Brodeur, Mlles Berthe, Fernande, Simone, Mariette et M. Jean-Cl. Forand, Mme A. Chicoine et Mlles Germaine, Cécile et Edna Chicoine, MM. G. Foisy, J. Lemonde et Stanislas Lemonde, Mme J.H. Rocheleau, Séverin Renaud, MM. et Mmes Jos. Marc-Aurèle, Z. Dépot, O. Jodoin, O. Deslauriers, O. Grisé, E. Chicoine, H. Bernard, Lucien Robert, Gérard Robert, Art. Tétreault, E. Malo, E. St-Pierre, W. O'Connell, A. Théberge, J. Bousquet S. Chaput, W. St-Pierre, E. Chaput, O. Phaneuf, P. Dufresne et un grand nombre d'autres.

———:-o-:———

## ROUGEMONT

Ces jours derniers se rendirent à l'érablière de M. Albert Charron pour un parti de sucre, Son Excellence Mgr J.-Aldée Desmarais, évêque auxiliaire de Saint-Hyacinthe, le T. R. Père Alfred Charron, Supérieur Provincial des Sainte-Croix, les RR. PP. Albert Cousineau, curé à Saint-Laurent, Godefroy Clément, aumônier des RR. SS. Sainte-Croix à Saint-Laurent, Groulx, supérieur du collège Saint-Laurent, Adolphe Clément, recteur à l'Oratoire Saint Joseph du Mont Royal, Théoret, aussi de l'Oratoire, Arthur Cousineau, Léopold Pauze de Saint-Laurent, curé à Ville-Emard, Père Lapointe, MM. les abbés Ernest Fournier, curé de Saint-Michel de Rougemont et R. Vadnais, du Séminaire de Saint-Hyacinthe, MM. Lucien Parent, architecte, Benoît Laberge, ingénieur civil, Hector Perrier, C.R., tous de Montréal, L.H. Guay, ingénieur, Ernest Gosselin, Victor Doré, président des écoles catholiques de Montréal; nous avons aussi remarqué en outre M. et Mme Albert Charron et leur famille, Mlle Armelle Fournier, Mlles Albertine, Eva et Maria Charron, Mme Lucien Meunier.

## IBERVILLE

Tous les fidèles de notre paroisse se sont pieusement groupés au pied de la croix dans ces jours consacrés à la clôture du jubilé, en union avec les pèlerins de la Grotte de Messabielle, pour rendre les hommages de notre foi reconnaissante au Christ Rédempteur.

—Vendredi soir le 26 avril, la chorale de Bedford ayant son pasteur en tête, M. le curé A. Guillet, a rendu avec toute la maîtrise que nous lui connaissons déjà, les Sept Paroles du Christ, de Théo. Dubois. M. l'abbé Léo Larochelle, vicaire de Bedford en faisait les commentaires.

—Plusieurs citadins ont assisté avec plaisir aux conférences sur le communisme en la cathédrale de St-Jean. Les RR. PP. Archange O.F.M., Lorenzo Gauther, C.S.V., et Papin Archambault, S.J., étaient les orateurs.

—Mlle Valérie Quintin était l'invitée de sa soeur R. Sr Zéphirin, des RR. SS. de Ste Marthe de Saint-Hyacinthe.

—M. et Mme Henri Laflamme M.D. et leurs enfants étaient les hôtes de M. et Mme Omer Poutré de North Stanbridge.

—M. l'abbé Joseph Martin de Montréal dans notre ville récemment.

———:-o-:———


## Indispensable au foyer

M. Henry Hanson de Dodgeville, Wis., écrit: "Ma femme et moi nous avions une santé délabrée depuis de nombreuses années. Ma femme était devenue bien faible et moi j'étais aussi dans un triste état. Voici environ deux ans nous commençâmes à prendre régulièrement du Novoro du Dr Pierre. Notre santé s'est depuis grandement améliorée, ma femme a gagné du poids et peut, de nouveau, s'occuper des travaux d'intérieur et moi je suis capable de faire une bonne journée de travail. Nous vous sommes bien reconnaissants pour ce remède qui, selon nous, devrait se trouver dans chaque maison." Cette remarquable préparation d'herbes affecte salutairement le procédé de digestion et d'élimination, tonifie les fonctions de l'estomac, facilite la digestion et règle les intestins aidant ainsi la nature à édifier un corps solide et sain. Le Novoro du Dr Pierre est vendu seulement par des agents locaux; s'il n'y en a pas dans votre voisinage écrivez directement à Dr Peter Fahrney & Sons Co., 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill.

Livré exempt de douane au Canada.


———:-o-:———

## STE-HÉLÈNE

Mardi le 23 avril, M. Henri-Paul Savoie conduisait à l'autel Mlle Laurraine Joubert. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé J. Morin, curé. Les témoins étaient les pères des nouveaux époux: MM. Pierre Savoie et Joseph Joubert. La chorale des Enfants de Marie fit du beau chant. Après la cérémonie religieuse il y eut réception chez M. Pierre Savoie et le soir ce fut chez M. Joseph Joubert où tous les nombreux invités s'amusèrent jusqu'au matin. Les nouveaux époux ont reçu de nombreux et riches cadeaux.

—En visite chez M. Louis Marcil leur fille Mlle Marie-Ange de Montréal.

—Chez M. Ludger Ledoux leurs filles Mlles Antoinette et Laurette de Montréal.

## ST-JUDE

Ces jours derniers est décédée subitement Mme Vve Pierre Blanchette née Délima Beauregard, à l'âge de 79 ans. Elle laisse dans le deuil une soeur Mme Vve Ambroise Gaudette de Saint-Louis.

Les funérailles sous la direction de M. Mongeau, eurent lieu le 29.

M. le curé Girard fit la levée du corps et chanta le service.

Les porteurs étaient MM. Joseph Perreault, de Saint-Jude, Elphège Phaneuf, de Saint-Bernard, Herménégilde Gaudette, Joseph Laperle, Emile Gaudette de Saint-Denis, et Georges Messier de Saint-Charles, tous neveux de la défunte.

La quête fut faite par MM. Joseph Laperle et Herménégilde Gaudette.

Dans le cortège on remarquait Mmes Ambroise Gaudette, Georges Messier, Herménégilde Gaudette, Emile Gaudette de Saint-Denis, Elphège Phaneuf de Saint-Bernard, Joseph Perreault et Alphonse Perreault de Saint-Jude, MM. et Mmes Alfred Phaneuf, Stanislas Perreault, Armand Janson de St-Bernard, Emile Phaneuf de S.-Barnabé, Mlles Yvette Gaudette Yvonne Gaudette de Saint-Denis, Blandine Perreault de S.-Jude, Alma Phaneuf de Saint-Bernard, MM. Pierre Perreault Aimé Phaneuf, Roméo Phaneuf Alcide Phaneuf de Saint-Bernard, Wilfrid Gaudette de S.-Denis, etc.

—Le 27 au soir à la salle Moreau, M. Joseph Comeau faisait un parti de sucre pour tous les membres du cercle. La soirée fut très agréable.

———:-o-:———

## STE-ROSALIE

M. et Mme Pierre Péloquin ainsi que Mlle Donalda Péloquin en visite chez M. Pouliot à Windsor Mills.

—M. William Salois de Lowell Mass., en visite chez ses parents à Ste-Rosalie.

—MM. et Mmes Eugène Sicard de Newport Vermont, M. Lefebvre de Saint-Lambert, C. E. Bernard de Beloeil, Arthur Bélanger et leur fillette Pauline de Saint-Hyacinthe et M. L.H. Auger de Montréal en visite chez M. Joseph Lefebvre à l'occasion de Pâques.

—M. et Mme Omer Saint-Germain et leur garçon Laurent et M. Alphonse Emond sont allés visiter leurs parents à Ste Anne de la Pocatière.

—M. et Mme Ferdinand Girard de Drummondville en visite chez leur parent Mme Augustin Lemonde.

—Mlle Mariette Lefebvre est allée visiter sa soeur religieuse à Ste-Madeleine.

—M. et Mme Brault de St-Simon, M. E. Vertefeuille de Montréal chez M. Hyacinthe Vertefeuille.

—A M. et Mme Charles Guimond, née Gertrude Clair est né un fils baptisé Joseph-Gaston-Fernand Guimond. Par et mar. M. et Mme Wilfrid Clair de Saint-Germain.

—A M. et Mme Georges Thivierge née Gilberte Desmarais est née une fille baptisée Marie-Carmen. Par. et mar. M. et Mme Albéric Desmarais.


*contre* **SCIATIQUE**

Lavez bien avec de l'eau chaude la surface endolorie, puis appliquez abondance de Minard en frictionnant et vous vous sentirez mieux!

33F

LINIMENT
TRIOMPHE DE LA DOULEUR
MINARD



## Tous les aliments l'incommodaient

**A cause de l'acidité — corrigée par Kruschen**

"Il n'est que juste que je fasse connaître ces faits", écrit une garde-malade. "Je souffrais tellement d'acidité et de flatulence que cela me rendait vraiment malade. Je ne pouvais guère plus manger, et quand je m'astreignais à prendre de la nourriture, j'étais terriblement incommodée. Il y a maintenant 12 mois que je prends des Sels Kruschen et j'ai la conviction qu'ils ont remis mon système digestif d'aplomb. Je me sens aujourd'hui vigoureuse et capable de vaquer à mon travail". Garde E.S.

La mauvaise digestion est causée par la sécrétion insuffisante des sucs gastriques. Il en résulte que les aliments, au lieu d'être assimilés par l'organisme, se ramassent et fermentent à l'intérieur, produisant des acides nocifs. L'effet immédiat des six sels minéraux composant Kruschen est d'activer la sécrétion de ces sucs digestifs. Et si vous continuez ensuite à prendre la "petite dose quotidienne", les toxines et déchets alimentaires sont éliminés régulièrement chaque jour. La digestion, naturellement, se fait ensuite normalement.


———:-o-:———

## STE-HÉLÈNE

—Chez M. J.B. Guertin leurs filles Mlles Hélène de Montréal et Thérèse de Saint-Hyacinthe.

—Chez M. Michel Dolbec sa fille Mlle Laurette de Montréal.

———:-o-:———

## Le jubilé royal

M. C.P. Riddell, président de la Canadian Passenger Association annonce qu'à l'occasion du jubilé royal, le 6 mai, les chemins de fer canadiens consentiront des taux spéciaux. Des billets aller et retour, valables du vendredi 3 mai, à midi, au mardi, 7 mai, à minuit, seront délivrés au prix d'un billet simple plus un quart. L'on s'attend à ce qu'une foule de canadiens profitent de ces avantages.

## FARNHAM

Lundi, 22 avril, un groupe d'amis se réunissaient chez M. et Mme Avila Dion, propriétaires du Manoir Professionnel St-Joseph de Farnham, à l'occasion de la bénédiction et de l'ouverture officielle de cette somptueuse maison.

A cinq heures p.m. M. l'abbé P.D. Darche curé de Farnham, entouré de quelques notables de la ville, présida à la bénédiction du Manoir Saint-Joseph, puis tous se groupèrent autour d'une table richement garnie pour le banquet de circonstance. Des discours furent prononcés par M. A. Saurette, député provincial pour le comté de Missisquoi, par M. A.E. D'Artois, doyen de nos hommes d'affaires et ex-maire de Farnham, représentant M. le maire H. Gosselin, retenu chez lui par une légère indisposition, par M. J.E. Brouillette, l'un des promoteurs du Manoir, par le Dr Irénée Desnoyers qui se dit heureux d'avoir ses bureaux dans le Manoir St-Joseph et par M. A. Dion, le jeune propriétaire qui expliqua le but et la raison d'être de son entreprise.

Après le banquet, il y eut musique et chant par M. Henri Blaquière, maître de chapelle à l'église paroissiale, par le Dr Irénée Desnoyers et autres. Mme Henri Blaquière était au piano d'accompagnement. La veillée n'a manqué ni d'entrain ni de cordialité. Tous s'amusèrent pleinement et offrirent à M. et Mme A. Dion leurs félicitations et leurs meilleurs voeux de succès.

Assistaient à cette fête, M. le curé P.D. Darche, M. et Mme Alex. Saurette, MM. A. E. D'Artois, J.E. Brouillette, le Dr Irénée Desnoyers, R. Desnoyers, M. et Mme Valérie Forgues, M. et Mme G.H. Duval, M. et Mme G. Derome, M. et Mme E. Desnoyers, M. et Mme H. Blaquière, Mlle B. Couture et autres.

———:-o-:———

## SAINT-HUGUES

M. Moise Brodeur fut victime d'un grave accident et sa mort fut instantanée. Ses funérailles eurent lieu lundi dernier au milieu d'un grand nombre de personnes. Il laisse pour pleurer sa perte son épouse née A. Lemieux. Dans le cortège on remarquait deux religieuses de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe, Sr du Saint-Rédempteur et Soeur Bourgeois; ses enfants M. Georges Brodeur de Worcester, Stanislas, Emile de Montréal, Arthur de Saint-Hyacinthe, Hector de Saint-Hugues, Albina Senay et André de Worcester; Gaston Brodeur et Yvonne de Saint-Hyacinthe, Margueri-te Piché de Saint-Hyacinthe; ses beaux-frères et belles-soeurs Mme A. Brodeur de Ste-Hélène, Georges Lemieux de Montréal, Mme Timothée Lemieux de Coaticook, M. Joseph Lemieux de Saint-Hugues, Mme Stanislas Chartier de Saint-Hugues.

—Ces jours derniers était de passage à Saint-Hugues, le R.P. Xavier Fafard de Maniwaki. Il visita tous ses parents qui demeurent à Saint-Hugues et les environs.


MACARONI **Sorrento**

**Rien de plus appétissant, de plus nourrissant pour le dîner du vendredi... qu'un**

**MACARONI "SORRENTO" AU SAUMON**

*½ paq. Macaroni "Sorrento"; beurre, 1 c. à soupe; Saumon, 1 bte. 1 lb.; lait, 2 tasses; farine, 3 c. à soupe; sel et poivre; miettes de pain beurré.*

**Faites bouillir le macaroni comme à l'ordinaire. Faites fondre le beurre avec 1 c. à soupe d'huile provenant du saumon et ajoutez la farine. Ajoutez le lait et assaisonnez. Agitez et faites bouillir 3 min. Disposez macaroni et saumon en rangs dans vaisseau beurré, couvrez de miettes de pain et faites cuire jusqu'à ce que doré;**

**La variété rend la vie agréable Essayez ce mets pour un changement.**








**LE NETTOYAGE DES BOLS DE CABINET ME REPUGNAIT**

jusqu'à ce que j'employai

*Moyen facile de faire partir les taches*

Une fois par semaine, saupoudrez de la Lessive Gillett Pure en Flocons dans le bol, et les taches disparaîtront d'elles-même, *sans frottage!* La Lessive détruit les microbes et chasse les mauvaises odeurs tout en nettoyant. Dégage aussi les renvois d'eau. N'abîme aucunement l'émail ou la plomberie. Achetez-en aujourd'hui une boite!

**• Ne dissolvez jamais la lessive dans l'eau chaude. L'action de la lessive elle-même réchauffe l'eau.**

**BROCHURETTE GRATUITE**

La brochurette de la Lessive Gillett vous explique comment employer ce puissant nettoyeur et désinfectant pour des douzaines de travaux de nettoyage à la maison. Donne aussi des instructions complètes pour la fabrication du savon, les gros nettoyages et autres usages sur la ferme. Demandez-en une copie à la Standard Brands Ltd., Fraser Ave., & Liberty St., Toronto, Ontario.

**LESSIVE GILLETT** CHASSE LA SALETE





**PAVEZ en vue de**

*la sécurité du confort de la permanence*



Plus vous roulez sur les grandes routes, plus vous appréciez celles qui ont été construites en béton. Ce sont en effet les plus confortables et les plus sûres. Leur surface adhérente diminue les risque du dérapage et leurs bords distincts sont plus visibles dans l'obscurité. Elles sont en outre plus économiques en réduisant la consommation de gazoline, l'usure des pneus et la dépréciation des autos. Enfin, elles sont durables et ne requièrent pratiquement aucun entretien. Préconisez le béton pour la construction des routes, rues et ruelles.

**Un produit canadien**

Tout ce qui sert au bétonnage — ciment, sable, gravier, pierre concassée, barres d'armature et bois pour les formes—tout cela est canadien et procure de l'emploi à vos compatriotes. Recommandez donc l'usage du béton partout.

**BÉTON** »» **CANADA CEMENT**

**CANADA CEMENT COMPANY LIMITED**
Edifice Canada Cement - Carré Phillips, Montréal
Bureaux de vente à MONTREAL TORONTO WINNIPEG CALGARY

# PAGE FÉMININE

## LES VOIX DU CERCLE STE-JEANNE D'ARC

Les membres du cercle avaient le plaisir et l'honneur, dimanche dernier, de recevoir la visite de M. l'abbé Chagnon, vicaire à la cathédrale, qui donna des vues très intéressantes sur Lourdes.

M. l'abbé E.A. Martel, notre aumônier, nous parla des fêtes qui se déroulèrent à Lourdes à l'occasion de la clôture du Jubilé.

La grande foule des humains continue en ce jour sa vie ordinaire. Les uns vont à leurs plaisirs, d'autres profitent du repos dominical pour offenser le bon Dieu, le grand nombre restent indifférents.

Au même moment, là-bas, dans un petit coin des Pyrénées se passent des événements dont la répercussion peut-être considérable. Plus de cent mille pèlerins, à la demande du Souverain Pontife, font violence au ciel pour demander la paix.

Les journaux nous annoncent que durant trois jours, les prières se sont continuées sans interruption, pendant que se célèbrent 144 messes consécutives. Un chaud soleil printanier éclairait le penchant de la colline, la verdure nouvelle couvrait tout le paysage et les fleurs s'étaient amoncelées, au point que la grotte et les ex-voto disparaissaient sous leur abondance. Dans ce décor, la foule priait, comme on prie à Lourdes.

La grand presse d'information nous apprend que les Allemands ont mis à point un nouvel engin de guerre qui peut lancer mille balles à la minute. Ils ont perfectionné des gaz empoisonneurs et inventé des projectiles capables de percer les plus épaisses cuirasses. On veut la paix et l'on se prépare à donner plus sûrement et plus rapidement la mort.

Au même moment là-bas à Lourdes, une petite hostie s'élève vers le ciel, les foules tombent à genoux et adorent. Sous cette apparence fragile, nous découvrons la vraie force qui peut nous donner la paix; car la petite hostie contient Dieu. Que peuvent bien valoir les canons et les mitrailleuses devant sa toute-puissance. Dieu seul peut nous donner la paix. Il faut la Lui demander sans cesse, il faut désarmer son courroux; autrement gare à nous.

Sauvons notre jeunesse que guette la mort. Nous savons trop maintenant ce que signifie la guerre. Jésus Hostie, gardez-nous notre jeunesse! Les grandes solennités sont terminées, mais notre prière ne devra cesser que le jour où la Reine de la paix aura désarmé le bras de son Fils, prêt à nous frapper.

Après la conférence de Mlle Jeanne Orsali et les dissertations amusantes de chacune, M. l'aumônier conseilla de commencer à relire les travaux qui ont paru dans le *Courrier* afin de se préparer aux examens.

### LA PERSONNALITE DE L'EPOUSE (suite)

*par Mlle Benoîte Bonin*

Il y a encore des personnalités féminines qui veulent tout gouverner et tout diriger dans le ménage et qui y réussissent à merveille. Il faut avouer que certaines épouses font preuve dans la conduite de leurs affaires d'une adresse digne de mention. Peut-on les blâmer, si, à force de patience et d'intelligence elles arrivent à mener à bonne fin une entreprise qui aurait échoué entre les mains du mari? Il y a des femmes qui ont cette adresse de manier les affaires et faire tourner les choses au grand avantage du bien commun.

Cette attribution des pouvoirs n'est certes pas une chose normale, car toute intelligente et adroite que puisse être l'épouse dans la direction de son foyer, il va sans dire que le gouvernement de la maison ne lui revient pas en entier. Il arrive que, suivant les sujets et les occasions, son influence est appelée à devenir prépondérante, mais cette influence doit se résoudre en un commun accord. Elle doit, à l'occasion, si son mari fait erreur ou s'aventure dans une mauvaise affaire, elle doit dis-je le conseiller sagement, lui faire comprendre que telle manière d'agir serait peut-être une méprise dont les conséquences auraient une longue répercussion.

Par contre, si le mari est incapable de gouverner la maison avec avantage et profit la femme doit nécessairement en prendre la direction. Il n'y a pas à hésiter. Il y a des hommes qui n'ont pas le don de gouverner. Il est absolument certain que la communauté de la vie leur révèlera les divergences qu'ils apportent chacun de leur côté, aussi si leurs déficiences entravent le bon gouvernement de la maison, faudra-t-il lorsqu'il s'agira d'en prendre la direction qu'elle ait l'âme patiente, la parole douce et humble, car ce seigneur et maître n'est pas prêt de se douter de ses imperfections L'épouse a pour venir à bout de cette tâche difficile bien des qualités qui manquent presque toujours à l'homme, qualités que sa tendresse achève et rend plus efficaces pour le maniement d'autrui. Je ne sais si parmi ces qualités, le tact ne doit pas tenir le premier rang. Ce don merveilleux suffit presque toujours à remplacer les vertus les plus hautes et à pourvoir aux situations les plus difficiles. Il ne faut pas confondre le tact avec la connaissance pratique des usages du monde. Le tact, à le bien prendre, n'est pas autre chose qu'une lumière intérieure par laquelle sont prévenues les âmes délicates.

S'il n'est pas bon que la femme accuse une trop forte personnalité, il n'est pas meilleur de n'en pas avoir. L'épouse sans volonté fera souvent défaut. Il est nécessaire parfois de rester ferme devant une décision qu'on sait juste, de la faire accepter comme telle après l'avoir fait comprendre. Il y a des épouses qui par crainte de déplaire, ou je ne sais trop quoi, sont toujours prêtes à capituler.

Il faut nécessairement que l'épouse ait une personnalité: une personnalité logique qui la fasse vouloir raisonnablement, et lui fasse comprendre les responsabilités de ce vouloir.

Tout devoir pour l'homme d'honneur, commande le respect. On ne sait pas assez de nos jours respecter l'opinion des autres. La personnalité du mari doit donc respecter celle de la femme. Il se peut que parfois il ait à en souffrir mais n'a-t-il pas lui-même choisi cette femme pour être la compagne de sa vie? Celle qui était au jour si beau des fiançailles le bouquet de tous les charmes dont il avait rêvé, serait maintenant devenue un être méprisable? Le mari doit donc apprendre à considérer son épouse comme une compagne, une amie et non pas comme une domestique, à la respecter, comprendre et soutenir ses faiblesses.

La meilleure manière de prévenir tout conflit ce serait assurément de suivre les enseignements du christianisme: "Soyez parfaits comme votre Père céleste est parfait". La morale donne des conseils pratiques concernant tout ce qui peut troubler la paix des ménages, il s'agirait de les mettre en pratique.

Il faut commencer par s'entendre. Si chacun a son opinion la maintient, veut à tout prix l'imposer, il n'y a pas de remède que je connaisse. Il s'agirait aussi de combattre certains défauts dont on a généralement le tort de ne pas se défier assez. On est ensuite étonné de la place qu'ils tiennent dans le caractère et de l'influence qu'ils exercent sur les évènements de la vie. Il faut s'habituer à se traiter l'un l'autre comme on se traiterait soi-même, avec la même patience la même indulgence, j'allais dire le même amour-propre. Autrement l'habitude se prend de garder chacun son humeur, sa personnalité ses idées et l'on reste toujours deux si l'on n'a pas commencé dès le départ à se sentir, à se montrer un.

"Les femmes, écrit Mgr Dupanloup, ont leur place dans l'économie du monde, elles y ont une vocation spéciale qui doit indiquer cette place, mais leur éducation n'ayant pas été ce qu'il fallait, leur destinée s'en ressent. Quand elles arrivent à l'âge d'entrer dans la vie et d'y occuper la place que Dieu a faite pour elles, elles ne sont pas prêtes pour cete place. Elles ne savent pas pourquoi elles sont faites, et le monde qui s'ouvre volontiers devant leur charme ne le sait pas non plus; on n'a sur ce point que des opinions frivoles ou méprisables. Pour y remédier il faut reconnaître leur vocation, la leur définir, car cette vocation exige une étude sérieuse, l'atteindre est un devoir, c'est aussi l'étude et le devoir de ceux qui ont mission de les guider."

"C'est en réfléchissant à ce qu'elles sont, à ce qu'elles valent, à ce qu'elles peuvent et à ce qu'elles doivent que les femmes se disposent à remplir leur mission. Sachant qu'il est important de s'y préparer dès leur jeunesse elles s'armeront de force et de courage. La vue des difficultés qui les attendent, loin de les abattre leur donnera une énergie nouvelle. Se fortifier l'esprit et le coeur, faire provision de patience et de vertu est, pour elles d'importance primordiale car il ne faut pas moins de force pour supporter le bonheur que pour souffrir l'infortune".

———:-o-:———

## Pâté de poulet et de jambon

Même recette que pour le pâté de poisson; employez 2 tasses de poulet froid, coupé en dés, et une tasse de jambon cuit et haché, au lieu du poisson. Ne mettez que ¼ de tasse de miettes de pain. Servez chaud ou froid.

## Les Communiantes

Calmes, elles s'en vont, défilant aux allées
De la chapelle en fleurs, et je les suis des yeux,
Religieusement joignant mes doigts pieux,
Plein de l'ardent regret des ferveurs en allées.

Voici qu'elles se sont toutes agenouillées
Au mystique repas qui leur descend des cieux,
Devant l'autel piqué de flamboiements joyeux
Et d'une floraison de fleurs immaculées.

Leur séraphique ardeur fut si lente à finir
Que tout à l'heure encore, à les voir revenir
De l'agape céleste au divin réfectoire,

Je crus qu'elles allaient vraiment prendre l'essor,
Comme si, se glissant sous leurs voiles de gloire,
Un ange leur avait posé des ailes d'or.

Emile NELLIGAN

## Amicales féminines du diocèse de Montréal

A l'assemblée régulière du Comité diocésain des Amicales Féminines de Montréal, tenue le 27 avril sous la présidence de son aumônier Mgr Conrad Chaumont, v.g., directeur de l'Action Catholique, il a été décidé, conformément à l'article VII des Constitutions des Amicales Féminines du diocèse de Montréal, approuvées par Son Excellence Mgr l'Archevêque-coadjuteur, que le Comité Central des Cercles d'Etude des A.F.D.M. soit incessamment formé et composé d'une représentante religieuse et d'une représentante laïque de chaque fédération d'amicales.

Le Comité Central des Cercles d'étude des A.F.D.M. commencera ses activités en septembre prochain.

———:-o-:———

## Petits gâteaux d'avoine à l'érable

2½ tasses de farine d'avoine fine, 1 tasse de sirop d'érable ¼ tasse d'eau, 2½ tasses de farine, 1 tasse de graisse, 1 cuillerée à thé de soda.

Faites bouillir l'eau et le sirop ensemble, ajoutez aux ingrédients secs et laissez le mélange se refroidir parfaitement avant de rouler.




*Ah! qu'est-c' qu'y s'pass' donc d'anormal?*
*C'est la cuisinièr' qui s'trouv' mal*
*En voyant une tach' sur l'métal;*
*Mais Sultana répar' l'désastre*
*Et le poêl' r'luit d'nouveau comme un astre.*

Enlevez les taches sur votre poêle avec la
**MINE À POÊLE SULTANA**
Sultana Limited, Montréal 45F


## Le culte de Marie Réparatrice

Nous demandons en ce mois au divin Coeur que les chrétiens obtiennent la grâce de mieux honorer, de mieux imiter la Mère de Dieu, réparatrice des outrages à la divine Majesté. Nous croyons au rôle réparateur de la Vierge Mère. Mais combien plus pressantes nous apparaissent les preuves de cette vérité, après les explications des deux encycliques *Miserentissimus Redemptor* et *Caritate Christi compulsi!* Réparation: devoir de justice, car par le péché nous avons violé l'ordre éternel; devoir de charité, car nos péchés ont brisé l'âme et le corps de notre Dieu sauveur. Mieux que tous les saints, la Vierge Marie nous est un modèle de réparation. C'est elle qui nous a donné le Rédempteur, et qui, sous la croix en union étroite de pensée avec lui, l'offrit à Dieu pour notre pardon. L'intercession de cette bonne Mère sera donc souverainement efficace pour nous obtenir le véritable esprit de réparation. Car n'est-elle pas, de par la volonté de Jésus-Christ, notre avocate, à nous pécheurs, et la médiatrice des grâces?

———:-o-:———

## Une nouvelle invention

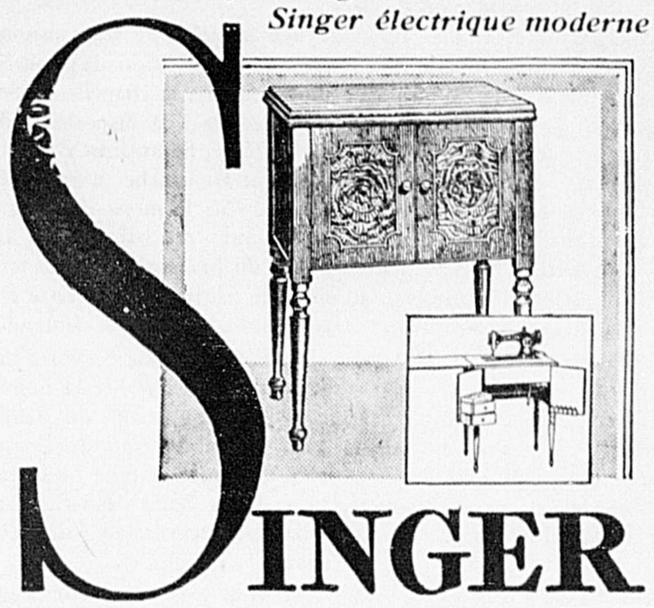
Le Canadien National vient d'équiper un certain nombre de ses wagons-frigorifiques avec des thermomètres qui permettent de lire à l'extérieur du wagon la température qu'il fait à l'intérieur. Cet appareil aide beaucoup au transport des fruits et légumes frais en bon état.


**Soulagement Rapide pour les Douleurs de Femmes**

Les femmes n'ont pas besoin d'endurer des douleurs et maux de tête périodiques. Elles peuvent s'éviter ces souffrances en prenant des TABLETTES ZUTOO. Mme Allen Wright, de Fulford, qui fut soulagée en trente minutes de douleurs graves, nous écrit; "Chaque femme de ce pays devrait connaître les TABLETTES ZUTOO et le bien qu'elles leur feront." Essayez seulement ces tablettes et apprenez par vous-même avec quelle rapidité elles font cesser la douleur. 86F

**Zutoo**
EN VENTE PARTOUT 25¢

*Economisez temps et argent avec une Singer électrique moderne*

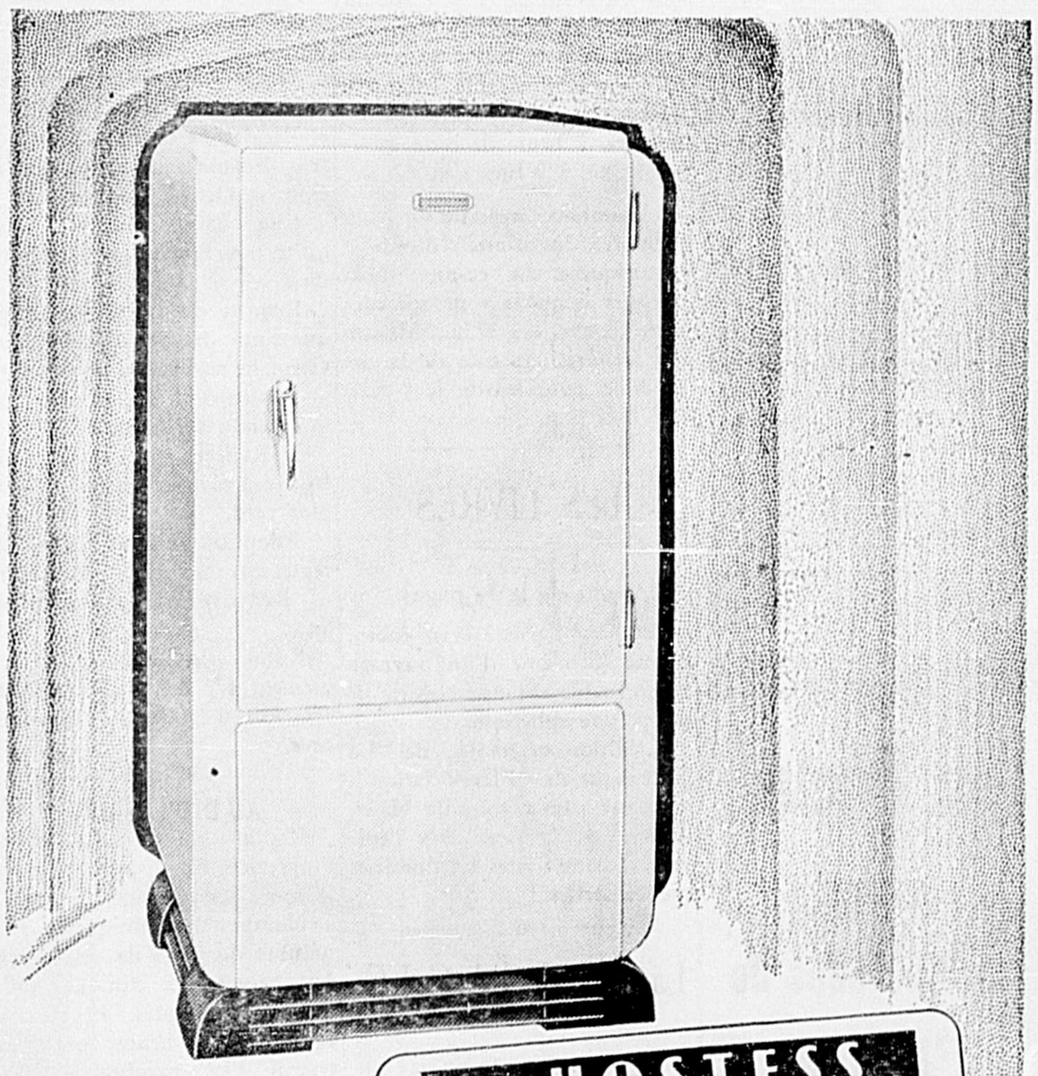


SINGER

Vous pouvez vous habiller, ainsi que vos enfants, et parer la maison avec une Singer. Le modèle ci-dessus est rapide, silencieux, et coud de l'avant et de l'arrière... un détail de grande valeur pour raccommoder, arrêter les fils, broder, etc. Le cabinet, d'un beau modèle, fait de noyer de choix, avec panneaux assortis, embellira votre demeure. Allocation libérale pour échange... Cours de couture gratuit.

SERVICE COURTOIS
*Le représentant Singer est sous caution et porte un bouton comme celui-ci.*
*En mai, la bordure est or.*
*Prière de rapporter les exceptions.*

**SINGER SEWING MACHINE CO.**
61a, rue Saint-François
Tél. 180 Saint-Hyacinthe
SINGER SEWING MACHINE COMPANY

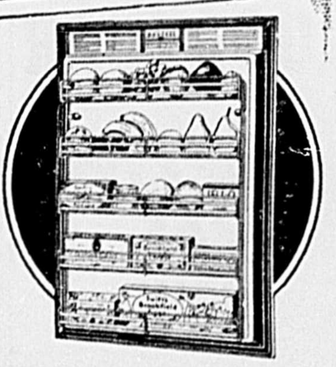


HOSTESS SERVADOR

*Style* MODERNE *Caractéristiques* MODERNES

Vous vous exclamerez devant la beauté du Réfrigérateur HOSTESS, la première fois que vous le verrez. Puis, quand on vous aura fait la démonstration de ses diverses caractéristiques, vous serez bien convaincue que c'est là l'appareil qu'il vous faut. Il offre en effet toutes les commodités modernes. Il se dégivre automatiquement, sans que vous ayez à vous en occuper. Il comporte la caractéristique de l'humidité contrôlée, qui fait que les aliments se gardent plus frais. Le mécanisme étant hermétiquement scellé, il fonctionne plus silencieusement et n'a jamais besoin d'être huilé. Les tiroirs à glace ne collent pas. Le HOSTESS est aussi muni d'une nouvelle "Servador"—la première porte avec tablettes à même.

Venez voir le HOSTESS et demandez l'intéressant dépliant descriptif. Quatre modèles à votre choix, avec prix et conditions à la portée de tous.



La "Servador", la première porte avec tablettes à même.

**PAUL-EMILE GAUCHER**
219 rue Cascades - Tél. 36
SAINT-HYACINTHE

EVITEZ LES DESAPPOINTEMENTS...



"VOUS NE POUVEZ REUSSIR UN GATEAU AVEC UNE POUDRE A PATE INFERIEURE. J'EXIGE LA 'MAGIC.' IL EN FAUT POUR MOINS DE 1¢ POUR UN GATEAU,"

*dit* MADAME R. LACROIX, *directrice adjointe de l'Ecole Ménagère Provinciale, Montréal*




Les grandes autorités canadiennes en art culinaire vous conseillent de ne pas risquer la perte de bons ingrédients en employant une poudre à pâte médiocre. Elles recommandent la "MAGIC."

NE CONTIENT PAS D'ALUN—Cette déclaration sur chaque boite est votre garantie que la Poudre à Pâte "Magic" ne contient ni alun, ni aucun ingrédient nuisible.
Fabriquée au Canada

**NOUVEAUX BAS PRIX!** *Même qualité supérieure*

# NOTES LOCALES

## PELERINAGE DE DIMANCHE

Le dimanche, 12 mai, à l'occasion de la fête du patronage de Saint Joseph, il y aura à l'église de Saint-Joseph-sur-Yamaska pèlerinage des membres de l'Union Saint-Joseph du Canada et de Saint-Hyacinthe, accompagnés d'un grand nombre de citoyens de citoyens de Saint Hyacinthe et escortés des différents corps de gardes. Tous les pèlerins doivent venir en procession assister à la messe de pèlerinage qui aura lieu à 8 hres 30 précises. Pour être admis à l'église, il faudra porter l'insigne de saint Joseph. Il y aura communion générale, sermon de circonstance, et le tout se terminera par la vénération de la relique. La Garde d'Honneur s'occupera de maintenir l'ordre et de placer les pèlerins. Les paroissiens de Saint-Joseph auront leurs messes régulières à 7 hres. La grand'messe solennelle de 10 hres sera célébrée par M. l'abbé Ovila Fournier, professeur au Séminaire. Des insignes seront en vente au presbytère de Saint-Joseph.

La chorale de Saint-Joseph répétera le programme de la messe de Pâques sous la direction de M. Alphonse Frédette. A l'orgue, Mlle Thérèse Frédette.

Les vêpres seront chantées le soir, à 7 hres 15.

Bienvenue à tous pour chanter les gloires de Saint-Joseph.

———:-o-:———

## LE TEMPS QU'IL FAIT

Ci-après le relevé de la température, d'après des observations du Bureau Météorologique de Saint-Hyacinthe:

| Date | Max. | Min. |
|---|---|---|
| 25 | 58 | 35.5 |
| 26 | 58 | 31 |
| 27 | 64 | 52 |
| 28 | 80 | 55 |
| 29 | 64 | 33 |
| 30 | 61 | 47 |
| 1 | 52 | 32 |

| | |
|---|---|
| Précipitation: | |
| Neige | traces |
| Pluie | 1.28 |
| Totale | 1.28 |
| Heures de soleil: | 41 |
| Nébulosité moyenne: | 6/10 |

Remarques: La température moyenne du mois d'avril fut de 42.4. Il est tombé 3" de pluie et 0.7" de neige. Nébulosité moyenne 5.5/10 et 175 heures de soleil. La plus haute température enregistrée 80 le 28, et la plus basse 18 le 4.

**Réparations de Pneus**

suivant les Méthodes de l'Usine

**GOODYEAR**

•

BAS PRIX

•

Alp. Grégoire
124, rue Concorde
S.-Hyacinthe

## SOCIETE S.-JEAN-BAPTISTE

Comité de la messe.— Nous avons le plaisir de publier ci-après une lettre reçue du Supérieur du Séminaire de Saint-Hyacinthe au sujet d'une demande du Comité de la Messe ré célébration de la Saint-Jean-Baptiste à Saint-Hyacinthe cette année:

*Séminaire de S.-Hyacinthe*
26 avril, 1935

Monsieur le secrétaire,
Société diocésaine
Saint-Jean-Baptiste,
de Saint-Hyacinthe.

Monsieur le secrétaire,

J'ai le plaisir de vous annoncer que sur décision du Conseil du Séminaire, la chapelle du Séminaire sera à la disposition de la Société Saint-Jean-Baptiste de Saint-Hyacinthe pour la célébration de la messe du vingt-quatre juin prochain, et qu'un prêtre du Séminaire fera le sermon de circonstance en cette fête, comme vous l'avez demandé.

Je vous remercie de votre information au sujet de la nomination du Supérieur du Séminaire comme membre du Comité d'honneur de cette célébration de la Saint-Jean-Baptiste à Saint-Hyacinthe en juin prochain.

Je vous prie, monsieur le secrétaire, de me croire votre tout dévoué en N.S.

Chan. J.-B.-O. Archambault,
supérieur.

Cette lettre parle par elle-même. Elle continue l'encouragement que le Séminaire de Saint-Hyacinthe a toujours prodigué à la cause nationale. Nous l'en remercions très cordialement.

Au sujet de cette messe, si le temps le permet elle sera célébrée en plein air sur le terrain des jeux du Séminaire de Saint-Hyacinthe. Si la température n'était pas favorable, elle sera célébrée dans la chapelle du Séminaire. L'heure de cette messe a été fixée à 9 hres a.m.

Assemblée spéciale.— Les membres du comité du défilé historique et du comité de la quête à domicile sont spécialement convoqués à la Maison des Oeuvres, en face de la cathédrale, pour mardi, le 7 mai, à 8 hres p.m.

———:-o-:———

## LES LIVRES

(suite de la 3e page)

gravure est l'artiste Ivan Jobin, auteur lui-même d'un ouvrage remarquable sur une théorie de perspective sphérique.

L'édition originale de "La Technique de l'Exportation", tirée sur papier coquille blanc, se vend $1.25 l'ex., chez l'éditeur et dans toutes les librairies bien assorties.

———:-o-:———

## La voix de l'A.C.J.C.

(*suite de la 3e page*)

Outre les oculaires et objectifs, il doit posséder autant que possible un chariot ou platine mobile sur lequel nous déposerons les objets à examiner, puis un diaphragme variable, enfin un bon miroir pour concentrer les faisceaux lumineux sous l'objet à examiner s'il est transparent. Tous ces instruments sont attachés au corps de l'appareil.

D'autres objets sont utiles aux examens du microscope parmi lesquels je puis citer les lames et les lamelles, porte-objet et couvre-objet, pinces, ciseaux, aiguilles, lampes électriques ou autres, etc. Voilà pour notre instrument de travail et ses accessoires. La prochaine fois nous appareillerons et en route pour le grand voyage à travers la nature.

Léo Geoffrion

## AU CONSEIL

Une courte séance du conseil municipal a eu lieu mercredi soir, sous la présidence du maire adjoint, M. J.-L. Guillet. On trouvera ci-après un résumé succinct de la séance:

Rapport du résultat de l'élection du quartier No 1.

Rapport du résultat de l'élection du quartier No 4.

Dépôt des documents ayant servi aux dites élections, et du serment d'office des échevins élus.

Lecture des minutes de la dernière séance.

Dépôt de l'avis public annonçant la préparation de la liste des électeurs municipaux.

Association Canadienne-française de l'Alberta — Demande de livres de récompense pour les écoles cand.-françaises.— Laissé sur la table.

Lettre de l'Association des Pêcheurs de l'Yamaska approuvant le projet d'exhausser le niveau de la rivière en aval de la cité.

Lettre de L.-H. Doyon demandant la permission de faire à domicile des démonstrations de parfums.— Sur la table.

Nombreuses lettres des Cies d'Assurance s'opposant au paiement de la taxe sur les assurances.— Question renvoyée à plus tard.

Lettre de l'ingénieur se faisant l'interprète de M. Emile Beaudry qui demande l'installation de plaques défendant le parquement sur la rue Mondor.— En suspens.

Nouvelle requête du South Shore Bridge Toll Committee, au sujet de la résolution déjà présentée au conseil et rejetée.— En suspens.

Lettre de M. T.-Adélard Fontaine, M.P. Re session de la Commission des Chemins de Fer à Saint-Hyacnithe, le 15 mai prochain.

Commission des Chemins de Fer. Avis qu'elle siègera à S.-Hyacinthe le 15 mai Re abandon de l'ancienne ligne des Comtés Unis.

Selon avis, voter un octroi à la S.-Jean-Baptiste ($150.) et décider de répondre aux autres demandes de cette association.— Octroi accordé.

Rue Saint-Germain.— Requête pour gravelage.— A plus tard.

Requête de l'ingénieur pour que l'une des deux rues Saint-Germain reçoive un autre nom. —A plus tard, quand on se sera entendu sur les noms.

I. Ranger — Requête pour trottoir, rue Ste-Catherine.—A plus tard.

Adoption ou ajournement du règlement No 172 (Licences). — Renvoyé à la prochaine séance.

Selon avis, adoption du règlement 473 ordonnant la construction d'égoûts sur certaines rues.

———:-o-:———

## AU DISPENSAIRE

Rapport du médecin et de l'infirmière du dispensaire pour le mois d'avril 1935:

Nombre de cliniques, 17; nombre de jours de cliniques, 15; heures aux cliniques, 60; heures aux visites, 49; heures au bureau, 8; heures totales de travail, 117; nombre de cliniques antituberculeuses, 8; assistance, 93; nouveaux cas, 12; R. X., 26; négatifs, 22; positif ancien, 1; positifs nouveaux 3; nombre de cliniques de puériculture, 9; nourrissons et enfants examinés, 247; nouveaux cas, 5; visites à domicile par l'infirmière, 99; bébés, 94; cas ante-partum, 19; cas post-partum, 4; cas prescolaires, 34; cas tuberculeux, 6; patients référés vers le médecin, dentiste, 8; enquêtes épidémiologiques, 4; cas de contagion dépistés, 4; contacts, 2; cas isolés et mis en quarantaine, 4; pièces de littérature distribuées, 127.

———:-o-:———

## ST-JEAN-BAPTISTE

—M. le Dr Gadbois, M. le notaire Bohémier et sa famille de Montréal étaient en visite au presbytère dimanche dernier.

## GARDE D'HONNEUR

Ordre du jour.— Sorties obligatoires: 1o à l'église paroissiale du Christ-Roi. Rassemblement aux quartiers généraux dimanche, le 5 mai, à 8 hres a.m. 2o Fête du 25e anniversaire de S.M. Georges V. Rassemblement aux quartiers généraux, lundi, 6 mai, à midi. Port avec armes. Par ordre.

L.P. Cordeau, comm.

## TRANSPORTE A L'HOPITAL

Pierre, 5 ans, un des fils de M. Noé Lorange, d'Acton Vale, autrefois de notre ville, a été transporté d'urgence à l'Hôpital Saint-Charles de cette ville, lundi. Son état, pendant plusieurs jours, fut considéré comme fort alarmant. Aux dernières nouvelles, il y aurait amélioration. L'enfant est sous les soins du Dr Paul Morin.

**MONTREAL**

Par tous les trains ordinaires
aussi par train special 10.00 a. m.

**SAMEDI, 11 MAI**

Par les trains du matin
DIM., 12 MAI
RETOUR
par les trains ordinaires
LUNDI, 13 MAI

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS



Aller et retour de St. Hyacinthe
.80
en première seulement

Le vrai RENDEZ-VOUS des ENFANTS



*Spécialité :*
**Lingerie complète pour enfants jusqu'à 12 ans**

Tout ce qu'il y a de plus charmant dans la lingerie d'enfants, sous-vêtements, manteaux, robes, gilets, bas, etc,

*Aussi pour Dames :*
**Lingerie en général, lainages, corsets, à bas prix**

**Au Royaume des Enfants**
MME C. BIENVENUE, PROP.
206, RUE CASCADES — TÉL. 746 — ST-HYACINTHE

*SERVICE COURTOIS*

**530**

**TAXI MONGEAU**

**TAXIS**
Ajoutez prudence et confort aux mots service courtois et vous aurez la solution du meilleur service de taxis que nous avons ajouté à notre commerce.
Nous invitons notre nombreuse clientèle ainsi que le public en général à venir s'en convaincre.
Appelez 530

**FUNERAILLES**
Des années d'expériences et d'études en embaumement nous permettent d'offrir un service parfait. En nous confiant la direction de vos funérailles, vous obtiendrez ce qu'il y a de mieux à des prix défiant toute compétition.
SALONS MORTUAIRES
MORGUE MUNICIPALE
SERVICE D'AMBULANCE

**V.-J. Mongeau Ltée**
Directeurs de funérailles
Coin des rues Girouard et Concorde

LA VENTE ANNUELLE
de la fameuse peinture **NARVO**
bat son plein chez

**E.-A. GENDRON**

Profitez de la réduction offerte aux clients qui présenteront leurs coupons SIGNÉS, pour rafraîchir vos demeures.

POUR 8 JOURS SEULEMENT
DU 3 AU 11 MAI

DEMANDEZ-NOUS LES RENSEIGNEMENTS SUR

**PABA**
La poudre qui fait la guerre aux insectes : Punaises, mites, " coquerelles " ... etc.

**KLEENOL**
Le liquide nettoyeur qui détache tous les matériaux tissés

SUR DEMANDE : Nous garantissons la disparition de tout insecte, par l'usage de PABA, chez vous, appliqué par nous-mêmes.

**E.-A. GENDRON**
PEINTRE-ENTREPRENEUR
244, RUE CASCADES
TEL. 525
S.-HYACINTHE

# PETITES ANNONCES

**De $5.00 à $12.00**
Vous pouvez acheter un très Bon **"Poêle" usagé**
au magasin **BELANGER**
En face de la Station de Police

Si vous désirez vendre, acheter ou échanger, propriété quelconque pour faire un bon marché, adressez-vous toujours à **Gélinas et Legault,** Hôtel Canada, ou 29 S.-Paul. Tél. 570.

**A LOUER,** logement de 7 pièces, chauffé, avec garage et parterre. S'ad. à 20, rue Lafontaine.

**A VENDRE.**— Lots prêts à bâtir sur les rues Laurier et Turcotte; très belle localité et à prix très bas. Bonnes conditions. S'ad. à J.-P. Goudreault Tél. 630 ou à 9 Morison, Tél. 785W. jno

**A VENDRE.**— Pour cause de vieillesse, hôtel de campagne, meublé, avec commerce de grains et boulangerie. Bon marché pour quelqu'un qui serait intéressé.
Gélinas & Legault, Tél. 750 29, rue S.-Paul, ou Hôtel du Canada. jno.

**JEUNE COUPLE** avec garçonnet 5 ans, louerait 3 pièces dans famille honorable, sans enfants de préférence. S'adresser à J.-E. Plante, 50, rue Ste-Marguerite. 3-10m

**A LOUER.**— Logement moderne, 5 appartments, chambre de bain. S'adresser à Théo. Gauthier, 50, rue Bourdages.

**LOGEMENTS A LOUER.**— Il me reste à louer un logis de 4 pièces, un logis de 6 pièces et un autre logis de 8 pièces.
S'adresser à M. Eugène Benoît, 90, rue Ste-Anne, Saint-Hyacinthe.

**A BAS PRIX**
**ACHETEZ MAINTENANT**
La grande vente d'autos usagés est commencée chez Jetté Auto Ltée Saint-Hyacinthe. Nous avons disposé de notre 3e étage en entier pour bien démontrer ce que nous avons en fait de vrais bons marchés. Voici quelques exemples:

Chevrolet 4 portes Sedan, 1931, 6 roues de broche, porte-bagage, 6 bons pneus presque neufs, bourrures très propres.
**$325.00**

Ford Coupé — R.S. — 1931, remis à neuf, bons pneus, très économique, bonne valeur au prix de
**$225.00**

Hudson Sedan, 4 portes, modèle 1929, 5 roues de broche, valise arrière, bons pneus et bonne peinture, vraie aubaine
**$150.00**

NASH Sedan, 4 portes, 8 cyls, double ignition, peinture et bourrures très propres, en très bonne condition
**$390.00**

Essex routière, siège d'urgence, modèle 1928, voiture par excellence pour la belle saison
**$90.00**

Chevrolet Coupé, siège d'urgence, modèle 1932, peinture neuve, équipement spécial.— Bonne occasion
**$490.00**

Aussi plusieurs bonnes valeurs à des prix aussi bas que $50.00.— Consultez nos prix et ce que nous avons en main avant d'acheter.— Très bonnes conditions.— Paiements faciles.

**JETTE AUTOMOBILE LTEE**
Rues St-François et Ste-Anne
S.-HYACINTHE
Tél. 546 Salle de montre 3e étage

SPECIAL — Procurez-vous un bon camion usagé à un prix très bas; hâtez-vous avant le commencement du charroyage.— Nous en avons plusieurs en mains.

Durant notre vente, nous donnerons, avec chaque achat de char usagé, un coupon vous donnant droit à 20 gallons de gazoline "Supertest".

**A VENDRE.**— Essex, Chevrolet, en bon ordre; radio 8 lampes; ameublement vivoir.
S'ad. Magasin Bélanger, en face du poste de police. 1f

SOUMISSIONS POUR CHARBON ET COKE

DES soumissions cachetées, adressées au soussigné et endossées: "Soumissions pour charbon" seront reçues jusqu'à MIDI (heure avancée), le MARDI 28 MAI 1935, pour la fourniture du charbon et du coke aux édifices du Dominion dans toute la province de Québec.

On peut se procurer des devis et des formules de soumissions en s'adressant à l'acheteur du ministère des Travaux publics, Ottawa; au commis des Travaux, 150 rue Saint-Paul-Ouest, Montréal; au surintendant, 150, rue Saint-Paul-Ouest, Montréal, et au commis des Travaux édifice de la Douane, Québec.

Les soumissions qui ne seront pas faites sur les formules fournies par le ministère, conformément aux conditions et devis ministériels, ne seront pas étudiées.

Le ministère se réserve le droit d'exiger de l'adjudicataire un dépôt ne dépassant pas 10 pour cent du montant de la soumission, afin d'assurer la bonne exécution du contrat.

Par ordre,
N. DESJARDINS,
Secrétaire.
Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 30 avril 1935.

TEL. 729
**LEON DESROCHERS, I.C.**
ARPENTEUR
75, rue Alexandra, Granby

18 JUIN 1935

Dr R. RAJOTTE
*Médecin-vétérinaire*
71, rue Sainte-Anne Tél. 39
Résidence Hôtel Canada
Saint-Hyacinthe

Tél. 775 Soir, 918
**J.-ERNEST ST-ONGE**
Entrepreneur-électricien
*Brûleurs à l'huile Nu-Way*
248 Cascades St-Hyacinthe

10-6-35

Bureau: Plateau 6818 Résidence: Wellington 1868
6 Park Place
**PAUL-E. LAFONTAINE**
AVOCAT
Labelle Dupuis & Lafontaine
159 ouest, rue Craig
Chambres 708-709
MONTREAL

TEL. 277
Dr J.-E. Beaudry
MEDECIN VETERINAIRE
*Ancien local du Dr J.-A.-W. Gatien*
87 rue St-Antoine S.-Hyacinthe

**EXCURSIONS**
**A BON MARCHE**
**A TOUS LES ENDROITS DE L'OUEST CANADIEN**

Départs:
Tous les jours du 15 au 28 mai
Limite de retour : 30 jours.

**UN SOU DU MILLE**
en wagons de première seulement.

**USAGE FACULTATIF DES WAGONS-LITS**
Billets d'excursion aussi en vente, valables dans :—
(a) wagons-lits touristes à environ 1¼ c du mille, plus les prix réguliers pour les lits.
(b) wagons-salons et wagons-lits de luxe à environ 1½c du mille, plus les prix réguliers pour les fauteuils ou les lits.

Faculté d'arrêt à Port Arthur, Ont. et à tous les endroits à l'ouest.

*Renseignements complets des agents du*
**Pacifique Canadien**

**PRIX REDUITS**

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

*Aller et retour de St-Hyacinthe*
DÉPART
VENDREDI, LE 10 MAI

**HALIFAX - - - $10.75 • SAINT-JEAN - $6.75**

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Rivière-du-Loup | $4.40 | Gaspé . . . . | $6.75 | Campbellton . | $6.75 |
| Moncton. . . . | $6.75 | Sydney . . . | $10.75 | Truro . . . | $8.75 |

Dép. St-Hyacinthe 12 58 p. m. - 8.58 p.m., vendredi, 10 mai
Retour jusqu'à mardi, le 14 mai, excepté Halifax, Gaspé, Sydney, Truro, mercredi, le 15 mai
Réductions des points intermédiaires — CONSULTEZ LE CANADIEN NATIONAL

# LA VIE AGRICOLE

## QUEBEC RECLAME DES EMPLOYES BILINGUES

Deux importantes résolutions propres à assurer une meilleure coopération entre les ministères de l'Agriculture d'Ottawa et de Québec d'une part, et la population agricole d'autre part, ont été adoptées par le Conseil d'Agriculture de la province de Québec lors de sa dernière réunion annuelle tenue le 12 mars en l'hôtel du gouvernement, à Québec.

La première de ces résolutions se rapporte à la classification des expositions provinciale et régionales, et l'autre aux employés fédéraux ne parlant que l'anglais placés dans la province de Québec par le ministère de l'Agriculture fédéral.

M. J.-Antonio Grenier, sous ministre de l'Agriculture, qui assistait à la réunion, où il représentait l'honorable Adélard Godbout, ministre de l'Agriculture, signala le fait que le ministère de l'Agriculture d'Ottawa avait récemment annoncé qu'il augmentait les octrois par lui accordés aux expositions agricoles des classes A et B dans tout le Canada.

On ne peut pas, dit M. Grenier, reprocher au gouvernement fédéral d'avoir pris une telle décision. Tout au contraire, il mérite d'être félicité. Je signalerai entre autres choses qu'il accordera $500. aux principales expositions pour leur permettre d'encourager par des prix appropriés l'effort des jeunes agriculteurs, ce qui est de l'argent très bien placé, parce que les jeunes fils de cultivateurs sont notre espoir de demain. Mais je rappellerai que la classification suivie par Ottawa ne correspond plus à celle qui fut adoptée il y a quelque trois ou quatre ans au cours d'une conférence entre les représentants des expositions et des deux ministères de l'Agriculture. Je crois donc qu'il y aurait lieu de rencontrer le ministère de l'Agriculture fédéral à ce sujet afin d'en venir à une entente propre à assurer une plus grande uniformité dans la classification des expositions et une meilleure coordination de l'encouragement à leur accorder.

Le Conseil d'Agriculture, s'inspirant des justes remarques du sous-ministre de l'Agriculture, adopta une résolution proposant "que la classification des expositions provinciales et régionales, telle que déjà adoptée par un comité composé de représentants des expositions des ministères de l'Agriculture fédéral et provincial, ne soit pas modifiée sans consultation entre les deux ministères intéressés; que les règlements régissent ces diverses expositions et les subventions auxquelles elles peuvent avoir droit, soient préalablement discutés par les officiers des deux ministères avant d'être arrêtés et rendus officiels: que M. Georges Bouchard, membre du Parlement et du Conseil d'Agriculture, soit prié de se joindre aux officiers des deux ministères qui seront chargés de discuter ces questions.

Il est plus que probable que le ministère de l'Agriculture d'Ottawa ne repoussera pas cette suggestion et qu'une telle conférence pourra être arrangée dans un avenir rapproché. Entre temps, copie de cette résolution a été transmise à l'honorable M. Robert Weir et à l'honorable M. Adélard Godbout.

L'autre résolution concernant les employés anglais unilingues du ministère de l'Agriculture fédéral dans la province de Québec fut le résultat d'une discussion sur un état de choses qui, dans l'opinion non seulement du Conseil d'Agriculture, mais aussi le jugement de diverses sociétés patriotiques et corps sociaux, devrait être corrigé le plus tôt possible.

On sait que les neuf dixièmes des cultivateurs de la province de Québec sont de langue française. Or un trop grand nombre des employés du ministère de l'Agriculture d'Ottawa dans le Québec ne parlent que la langue anglaise. Il n'est pas question des qualifications qu'ils possèdent au point de vue agricole technique, mais seulement du fait que l'efficacité de leur travail auprès des cultivateurs de langue française se trouve grandement réduite, sinon nulle.

Ce n'est pas une question de langue pure et simple que nous voulons soulever, dit M. Georges Bouchard en exprimant le sentiment général de ses collègues du Conseil d'Agriculture. Nous avons bien dans la province des hommes qualifiés pour occuper ces charges, mais nous ne demandons pas que les employés anglais fédéraux unilingues soient remplacés par des employés de langue française. Tout ce que nous voulons, c'est que le ministère fédéral ne place dans notre province que des représentants parlant les deux langues et pouvant se faire comprendre des cultivateurs canadiens-français qui ne parlent pas l'anglais et ce pour le plus grand intérêt de la communauté agricole.

Plusieurs membres ayant appuyé les représentations soumises par M. Bouchard, le Conseil d'Agriculture adopta finalement la résolution suivante proposée par M. Gustave Toupin, B.S. A., et secondée par M. R.-R. Ness:

"Que le Conseil d'Agriculture de la province de Québec prie l'honorable ministre de l'Agriculture et la Commission du Service Civil du Dominion de voir à remédier à cette situation intolérable pour les cultivateurs de langue française;

"Que le Conseil d'Agriculture charge un comité composé de MM. Bouchard, Toupin et Ness de poursuivre une enquête sur cette situation, et de s'entendre avec les sociétés agricoles et patriotiques de la province de Québec pour mener une campagne contre cette anomalie linguistique".

L'attitude prise par un corps aussi important que le Conseil d'Agriculture de la province de Québec sur ce sujet ne devrait pas manquer d'attirer l'attention du gouvernement fédéral sur la situation anormale exposée, et amener un changement de politique propre à donner satisfaction aux cultivateurs de langue française qui ont droit, tout comme leurs compatriotes de langue anglaise, à bénéficier dans leur plénitude des enseignements et services des représentants agricoles fédéraux.

———:-o-:———

## Timbale de filets de morue

2 livres de filets de morue, de flétan, sole ou plie, 2 cuillerées à soupe de beurer, 3 cuillerées à soupe de beurre, 3 cuillerée de lait, 1 tasse de fromage râpé sel, poivre et paprika.

Coupez les filets en morceaux pour chaque personne. Roulez et attachez avec des cure-dents. Faites une sauce avec le beurre, la farine, le lait, les assaisonnements et le fromage. Mettez le poisson dans un plat beurré qui va au four. Recouvrez de sauce. Saupoudrez de paprika. Faites cuire dans un four chaud à 400o F., jusqu'à ce que le poisson soit tendre, environ 30 minutes. Pendant les 5 dernières minutes de cuisson, vous pourrez ajouter à la sauce une tasse de raisins de Malaga ou de Tokay, épluchés et égrenés.

## L'ERGOT DES CEREALES

L'ergot est une maladie qui peut être prévenue, et cependant il paraît être tout aussi répandu aujourd'hui qu'autrefois et peut-être même plus dans certaines localités du Canada. L'ergot est produit par un champignon parasite qui infecte les céréales et beaucoup de graminées fourragères communes, sauvages et cultivées. On le reconnaît aisément, en été et en automne, par les organes noirs ou violets en forme de cormes (sclérotes) qui se forment dans les épillets, sur l'épi. Avant que les sclérotes apparaissent, les épis infectés paraissent gommeux, collants, ils ont souvent aussi une apparence sale à cause des particules de terre qui y adhèrent. C'est ce que l'on appelle la phase du "miellat". Les sclérotes tombent à terre ou sont rentrés avec la récolte. Dans ce dernier cas ils sont enlevés au battage avec la semence ou donnés aux bestiaux. Ils contiennent un alcaloide qui est un poison violent pour l'homme et les animaux.

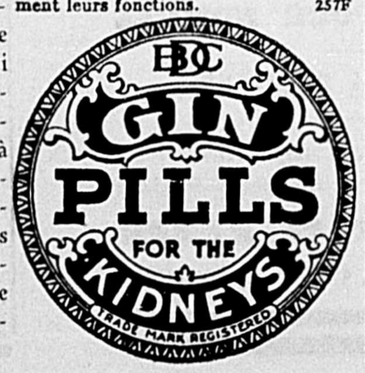
L'été suivant, les sclérotes qui sont sur la terre ou que l'on sème avec le grain au printemps se mettent à germer et donnent naissance à de petites végétations en forme de champignons qui produisent un grand nombre de petites spores en forme d'aiguilles. Ces spores portées par le vent infectent la nouvelle récolte. Lorsque l'infection arrive à la phase du miellat un autre type de spores est produit qui est répandu par les insectes ou par la pluie.

Les recherches faites par le service de la Botanique, au Laboratoire fédéral de recherches sur la rouille de Winnipeg, montrent qu'au Manitoba la maladie se propage des céréales à plusieurs graminées fourragères et de ces graminées aux céréales. Il est tout probable qu'il en est de même dans d'autres parties du Canada. Pour cette raison, sur toute ferme ou dans tout district où l'ergot cause des méfaits il faut s'attacher à tenir propres les extrémités des planches labourées et couper de bonne heure les graminées fourragères dans les régions infectées pour empêcher les sclérotes de se former. Le labour enfouit beaucoup des sclérotes qui sont sur la terre et les empêche ainsi de se développer. On ne devrait jamais semer de grain contenant des sclérotes. On peut enlever ces derniers en trempant la semence dans de la saumure (40 livres de sel ordinaire par 25 gallons d'eau) et en brassant vigoureusement. Comme les sclérotes sont plus légers que l'eau, ils montent à la surface et peuvent être enlevés avec une écumoire. Il faut avoir soin de bien laver le grain dans deux changements d'eau pour enlever le sel, car le sel nuit à la germination de la semence.

———:-o-:———

LES ARTICULATIONS QUI FONT MAL

sont souvent un avertissement que vos reins ont subi quelque dérangement et requièrent attention. Ne souffrez pas d'inutiles douleurs. Prenez les Gin Pills pour obtenir soulagement tout en aidant vos reins à accomplir normalement leurs fonctions. 257F




## Coupe d'argent à Sa Majesté

Les Messageries du Canadien National ont transporté à Montréal pour y être mis à bord d'un paquebot, le cadeau de la Colombie Britannique à S.M. le roi Georges V, à l'occasion de son jubilé. C'est une coupe en argent mesurant environ 3 pds cubes et dont le motif principal est l'oiseau-tonnerre qui joue un si grand rôle dans la mythologie de la Côte du Pacifique, comme symbole du pouvoir suprême sur la terre, les eaux et l'air. Les Indiens croyaient que cet oiseau-tonnerre était si grand qu'il se nourrissait de baleines, que le bruit de ses ailes était celui qu'on entendait au cours d'un orage et que la pluie était l'eau échappée du lac qu'il avait sur le dos.

La coupe sera remplie de pépites d'or avant d'être offerte au Roi.

———:-o-:———

## FARNHAM

La première réunion des Anciens élèves du pensionnat de Farnham est fixée au dimanche, 19 mai 1935.

Les Anciens élèves, en dehors de Farnham sont priés d'envoyer leurs noms et adresses au Frère Gabriel-Joseph, Directeur du Collège.

Programme du 19 mai:

Grand'messe à l'église à 10 hres, heure solaire.

Photographie du groupe.

Banquet au Collège.— Elections.

Avertir vos amis!

Tous les Anciens sont invités sans autre avis. Pour informations à Montréal, appeler Cr. 9880 ou Fr. 6497.

## STE-MADELEINE

M. Eusèbe Boucher est décédé ces jours derniers à l'âge de 87 ans.

—M. Herménégilde Messier, décédé à Wainright, Alberta, à l'âge de 59 ans et 11 mois. Il laisse outre son épouse, née Elfrida Messier, 2 filles, Mme I. Leduc, née Antonia, Mme Henri Coderre, née Corinne et huit petits enfants; 3 soeurs, Mme Cyrille Lemay, Mme Edmond Harnois de Montréal, Mme J. Blanchard, de New-Bedford; 2 frères, M. Charles Messier de Ste-Madeleine et M. Eusèbe Messier de Berry.

Conduisaient le deuil ses frères MM. Charles et Eusèbe Messier. Les porteurs étaient MM. Charles Messier fils, Ovila Bousquet, Adélard Messier, Ernest Leduc, Paul et Antonio Tétreault.

Dans le cortège on remarquait ses beaux-frères et belles-soeurs, MM. et Mmes Xavier Tétreault, Joseph Leduc, Xavier Coderre de Ste-Madeleine, Jos. Blanchard, de New Bedford, Mass., Eusèbe Messier de Berry, Mme Charles Messier de Ste-Madeleine; son gendre M. Isaie Leduc, ses neveux et nièces MM. et Mmes Léonidas Benoît, Elzéar Bazinet, Jos. Bouvier de La Présentation, François St-Pierre de St-Pie, Ernest Guillet de Saint-Damase, Ferdinand Messier, Lucien Messier Paul-Emile Messier, Mlles Irène Messier, Annette Coderre, Juliette Tétreault, M. Armand Coderre, Mmes Ovila Bousquet Ernest Leduc, Charles Messier fils tous de Ste-Madeleine, Mme Donat Dion de Montréal, Mlle Marie-Blanche Messier de St-Denis, Donat Blanchard de New Bedford, M. Léandre Leduc, Mme Arthur Hogue de S.-Timothée, Mme Félix Guay de Montréal, M. et Mme F.-X. Lapierre de Ste-Rosalie, Mme Alfred Corbeil de Ste-Rosalie, M. et Mme Charles Charron de S.-Charles, M. A. Messier de S.-Hilaire, M. et Mme Charbonneau et leur fille de La Présentation, M. Pascal Tétreault de Saint-Hugues, MM. Archambault et Gédéon Gaudreault de Saint-Dominique.

PRIX REDUITS
JUBILÉ D'ARGENT DU ROI
ALLER ET RETOUR POUR LE PRIX D'UN BILLET SIMPLE PLUS UN QUART
Départ depuis midi, le vendredi, 3 mai jusqu'à 2.00 p.m. le lundi, 6 mai.
RETOUR jusqu'à minuit, le mardi, 7 mai
Billets spéciaux délivrés depuis
● Adultes - 50c. Enfants - 25c. ●
Renseignements complets auprès des agents
CANADIEN NATIONAL

*Etes-vous un risque* EXTRA-SUPERIEUR?



QUE veut-on dire par "extra-supérieur"? Voici: Si vous avez une bonne santé, si votre hérédité est bonne et si votre profession n'est ni dangereuse ni malsaine, vous êtes, selon toute probabilité, un risque "extra-supérieur" et vous pouvez demander à la Confederation Life une assurance protection de $5,000 ou plus, comprenant les bénéfices de double indemnité et d'invalidité totale, au tarif le plus bas possible.

Une police Extra-Supérieure de $10,000 versera cette somme à votre bénéficiaire en cas de votre décès, ou, si elle le préfère, l'Association lui servira une rente de $57.50 par mois pendant 240 mois.

Si votre mort a lieu à la suite d'un accident et avant l'âge de 60 ans, nous verserons $20,000 en espèces à votre bénéficiaire, ou bien $10,000 comptant *plus* $57.50 par mois pendant 240 mois.

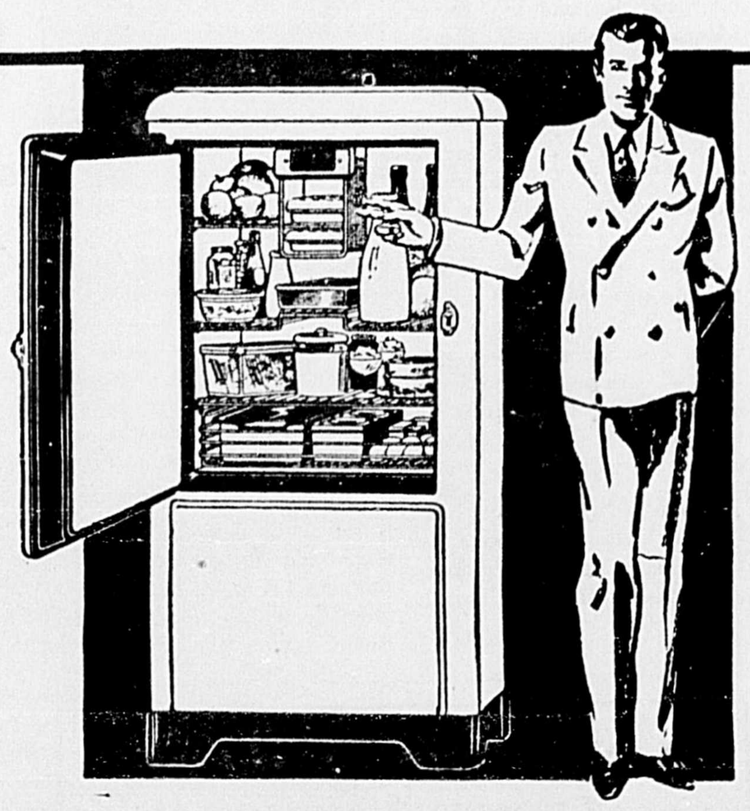
Si vous venez à être frappé d'invalidité totale avant l'âge de 55 ans, et que l'invalidité dure au moins six mois, la Confederation Life vous versera, si l'invalidité continue, $100 par mois durant 50 mois, et ensuite, $50 par mois durant 100 mois. Si l'invalidité totale existe toujours à la fin du 150ème mois, l'Association vous paiera alors le capital assuré de $10,000.

Voilà la plus belle protection que vous puissiez vous procurer, où que ce soit. Découpez donc le bulletin ci-dessous, remplissez-le et envoyez-le-nous afin que nous vous fassions parvenir les renseignements nécessaires.

Confederation Life Association,
62, RUE CONCORDE, ST-HYACINTHE
Veuillez m'envoyer des renseignements sur les polices de la série Extra-Supérieure.
*Nom*..... *Age*.....
(à l'anniversaire le plus proche)
*Adresse*.....

Confederation Life
Association
HERVÉ CHAPDELAINE
GÉRANT DE DISTRICT ST-HYACINTHE

Maintenant! pour aussi peu que 15 centins par jour



vous pouvez posséder un

Réfrigérateur Electrique

Inutile d'attendre. Inutile de vous priver — et votre famille avec — des innombrables avantages et économies de la réfrigération électrique. Vous pouvez en acheter un à des termes qui n'exigent que des paiements mensuels aussi modestes que $3.75, ou moins de 15 centins par jour. En réalité, le réfrigérateur fera plus que l'économiser pour vous chaque mois, en supprimant les factures de glace et le gaspillage des aliments. Et il vous permet d'autres fortes économies en vous permettant de profiter des aubaines pour l'achat d'aliments périssables en grande quantité. Décidez-vous immédiatement à profiter de cette occasion; de réaliser toutes ces économies, d'avoir des aliments frais et savoureux, des salades croquantes, d'exquis desserts glacés que la réfrigération électrique procure toujours.

Avec nos nouveaux taux réduits, le coût de l'électricité pour faire fonctionner un réfrigérateur électrique, sera de moins de **$1.00 par mois.**

Southern Canada Power Company Limited
"APPARTENANT À CEUX QU'ELLE SERT"

# LES CONDITIONS DE L'IND. LAITIERE DANS NOTRE REGION

A Saint-Hyacinthe, le lait embouteillé doit se vendre au moins six sous la pinte, et trois sous et demi la chopine.

## LAIT NON EMBOUTEILLE

*L'Ecole de Laiterie de la province, sise à Saint-Hyacinthe, nous communique pour publication, à propos des conditions de l'industrie laitière, à Saint-Hyacinthe et dans la région, le document suivant:*

*Commission de l'Industrie Laitière de la Province de Québec*

Ordonnance No 59

Extrait des procès-verbaux des séances de la Commission de l'Industrie Laitière de la Province de Québec.

Séance du mercredi 17 avril 1935, tenue au bureau de la Commission de l'Industrie Laitière à Montréal, à 10 heures du matin.

Présents: MM. H.C. Bois, président, R.-G. Davidson et Théo-J. Lafrenière, commissaires, Marc H. Hudon, secrétaire, et Germain Beaulieu, conseiller juridique.

Après avoir considéré les conditions de l'industrie laitière dans la région de Saint-Hyacinthe;

LA COMMISSION DECRETE CE QUI SUIT:

1. La présente ordonnance s'applique à toute personne qui, directement ou indirectement, vend ou livre du lait dans les limites de la région de Saint-Hyacinthe.

2. La région de Saint-Hyacinthe comprend la ville de S.-Hyacinthe et les municipalités de Saint-Joseph, Saint-Hyacinthe-le-Confesseur et La Providence.

3. Tout marchand de lait cru doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque cent livres de lait dosant 3.25% de matières grasses qu'il reçoit de ceux-ci, $1.40 net F. A.B. la place d'affaires du dit marchand.

4. Tout marchand de lait pasteurisé doit payer directement à ses fournisseurs-producteurs, pour chaque cent livres de lait dosant 3.25% de matières grasses qu'il reçoit de ceux-ci $1.30 net F.A.B. la place d'affaires du dit marchand.

5. Sauf les dispositions des articles 6 et 7 ci-dessous, nul ne peut, dans les limites de la dite région de Saint-Hyacinthe, offrir, vendre ou livrer à son domicile ou à son local d'affaires ou au domicile de l'acheteur, du lait à des prix inférieurs à quatre sous la chopine et sept sous la pinte.

7. Le lait non embouteillé ne pourra être vendu à un prix inférieur à vingt sous le gallon, pourvu que la quantité vendue soit de deux gallons ou au-dessus. Si la quantité n'atteint pas deux gallons, le prix sera celui fixé par l'article 6.

La présente ordonnance annule l'ordonnance No 42 de la dite Commission, publiée dans la Gazette officielle de Québec, en date du 19 janvier 1935 et entre en vigueur le 1er mai 1935.

Le secrétaire de la dite Commission est chargé de publier la présente ordonnance dans le prochain numéro de la Gazette officielle de Québec.

Signé: H.-C. Bois, président
R.-G. Davidson,
Théo.-J. Lafrenière

Certifié, M.-H. Hudon.

Le secrétaire, Commission de l'Industrie Laitière, Québec, le 17 avril 1935.

# M. LAURENT BARRE ET LES MERES NECESSITEUSES

Le député de Rouville à l'Assemblée législative réclame en Chambre l'assistance aux mères nécessiteuses.

## MM. DAVID ET BERGERON

M. Laurent Barré, député de Rouville à l'Assemblée législative, a ouvert le débat à Québec, mardi dernier, sur sa motion réclamant l'assistance aux mères nécessiteuses. Il note que ce système d'assistance a été recommandé par la Commission des assurances sociales. En 1934 à la suite du débat sur cette question, le *Soleil* disait que le gouvernement avait adopté le principe de l'assistance aux mères nécessiteuses.

M. Barré croit que le système s'impose. Contrairement à l'idée exprimée par M. David l'on dernier, on ne doit pas dit-il, attendre le retour de la situation normale. Au contraire, on doit agir tout de suite. Actuellement les gouvernements fédéral, provincial et municipaux distribuent de fortes sommes en secours. Avec les allocations aux mères nécessiteuses on permettrait à celles-ci de demeurer au foyer. Conséquemment, un plus grand nombre d'hommes auraient du travail et les gouvernements distribueraient moins de secours directs. Le député de Rouville soutient que l'heure est venue d'adopter le système des allocations aux mères nécessiteuses.

Le Dr J.-A. Bergeron, de Matane, ajourne le débat.

## Quelques heures ...

(*suite de la 1ère page*)

*Théodore* Botrel, dont la mélancolique mélodie *Jésus chez les Bretons* est, au dernier acte, adaptée sur les paroles d'un chant scout. Le premier acte semble se passer de nos jours. Mais le deuxième nous introduits en plein mystère. C'est simple, délicieux et rafraîchissant. Il fallait remarquer parmi les petits artistes: Gilles Bournet, Jean Lalonde, Emile Martel, André Saint-Jacques, Guy Normand, Raymond Théberge, Maurice L'Abbé, J.-P. Benoît, J.-L. Picard, et aussi tous les autres. Mme Emery Lalonde, avec tout l'art dont elle est capable, chanta deux charmantes légendes scoutes: *Monsieur d'Salins* et *Les excuses de l'aspirant*. Là aussi, aucun nom d'auteur, Mlle M.-P. Collette accompagnait au piano. L'orchestre du collège du Sacré-Coeur avait prêté son concours; le R. F. Benjamin dirigeait les jeunes musiciens, auxquels s'était joint M. G. Gervais, violoniste.

Il faut féliciter les organisateurs de cette soirée pour leur programme. Leur bon goût est d'un modernisme très louable.

F.C.

# DETAIL DES FETES DU JUBILE ROYAL DE SA MAJESTE

Les fêtes auront à S.-Hyacinthe un triple caractère, religieux, civil et militaire.— Messe pontificale à la cathédrale, dimanche, 5 mai.

## PARADE LE 6 MAI

Les grandes fêtes qui se préparent à Saint-Hyacinthe, à l'occasion du jubilé d'argent du couronnement de George V, roi d'Angleterre et empereur des Indes, les 5 et 6 mai, se précisent de plus en plus. Les fêtes auront un triple caractère, religieux, civil et militaire. Les autorités municipales s'occuperont de la partie civile, cependant que le Régiment de Saint-Hyacinthe, sous le commandement du lieutenant-colonel Roland Pothier, sera responsable de la partie militaire. Dans le domaine strictement religieux, il y aura messe pontificale, sur invitation spéciale de S.E. Mgr Fabien-Zoël Decelles, évêque de Saint-Hyacinthe, à la cathédrale. Le sermon de circonstance sera prononcé par le R.P. Paul Monty, O.P., capitaine honoraire, aumônier du Régiment de Saint-Hyacinthe. Le soir, à 8 heures, dans l'église de Notre-Dame-du-Rosaire, un concert sacré aura lieu.

On trouvera ci-après le programme détaillé des fêtes:

Le dimanche, 5 mai, à 9 hres 30, a.m., rassemblement à l'Arsenal, rue Laframboise; 10 hres 15, messe pontificale à la cathédrale; 8 hres du soir, concert sacré en l'église de Notre-Dame-du-Rosaire.

Le lundi, 6 mai, à 12 hres 45 p.m., rassemblement de tous les corps militaires de la ville à l'Arsenal, rue Laframboise; 1 hre 30, parade dans les rues de la ville, passant par les rues Laframboise, Girouard, Bourdages, Cascades, Mondor, William et Girouard, jusqu'à l'hôtel de ville; 2 hres 15, arrivée à l'hôtel de ville; 2 hres 30, cérémonial de circonstance par le Régiment de Saint-Hyacinthe, en l'honneur de Sa Majesté le roi George V; réception par les autorités civiles; décorations, médailles du roi, etc., feu de salve; 3 hres, retour à l'Arsenal.

L'ordre de la parade se trouvera comme suit: détachement de la Gendarmerie à Cheval du Canada; officiers du corps de police de Saint-Hyacinthe; détachement d'anciens combattants de la guerre de 1914-1918; Régiment de Saint-Hyacinthe; Compagnie des Zouaves de Saint-Hyacinthe, Garde d'Honneur, Garde des Hussards, Cadets du Patronage Saint-Vincent-de-Paul; Eclaireurs de la paroisse de Notre-Dame-du-Rosaire, Eclaireurs de la paroisse de la cathédrale, détachement du corps de miliciens du Séminaire de Saint-Hyacinthe.

En cas de mauvais temps, le cérémonial du jubilé royal aura lieu à l'Arsenal, rue Laframboise. Le public y est cordialement invité.

## M. J.-S. Tétreault ...

(*suite de la première page*)

poste qu'il occupait à sa mort. Il était également membre des Chevaliers de Colomb.

Le notaire Tétreault a reçu du Saint-Père les honneurs de l'Ordre du Saint-Sépulcre dont il reçut les insignes et les décorations de Commandeur en avril 1926, en reconnaissance de ses services rendus à l'Eglise.

En juin 1915, il entra au conseil municipal de Sherbrooke, comme représentant du quartier ouest, pour succéder à M. Constant Prunier, qui venait de mourir durant son terme d'office au mois de mai. Il fut réélu en 1916, puis à chacune des élections municipales jusqu'en 1928, alors qu'il devint maire de Sherbrooke, à la fin du terme de M. J.-K. Edwards.

## Autour de cette ...

(*suite de la première page*)

Ste-Hélène a donc été obligée de débourser en tout une somme de $638.18, à part d'autres comptes à venir, alors que nous lui en réclamions $600.00 avant de plaider.

Nous ne comprenons pas pourquoi votre informateur s'est efforcé de tromper vos lecteurs en vous faisant écrire le contraire de la vérité. Ceci nous a causé du tort et des ennuis auprès du public de Ste-Hélène, et nous tenons à ce que justice nous soit rendue. Nous osons croire que vous nous rendrez cette justice en publiant dans votre prochain numéro cette lettre, ce pourquoi nous vous remercions à l'avance.

Eugène Desrosiers
Paul Lanoie

Les deux demandeurs dans la cause.

* * *

*Note de la rédaction.*—Nous publions la lettre de MM. Desrosiers et Lanoie, non sans regretter son ton déplaisant. Il y a moyen d'écrire à un journal et de se montrer quand même poli. Nous voulons bien que les demandeurs, dans la cause en question, n'aient pas été satisfaits du jugement rendu par l'hon. juge Archambault, mais il reste que le jugement était contre les défendeurs. Ce qui revient à dire que la nouvelle publiée par notre journal était conforme à la vérité, même si la municipalité de Sainte-Hélène a dû payer aux demandeurs, à titre de compensation, une somme de $100. et plus. Quant aux honoraires des avocats, ils n'entrent pas dans ce qu'on pourrait appeler le mérite de la cause. La municipalité de Sainte-Hélène a pu être amenée à faire des déboursés, mais elle a eu gain de cause quant au principe qui était en jeu.

Nous ne savons si MM. Desrosiers et Lanoie ont rédigé eux-mêmes la lettre qu'ils nous ont adressée, ou s'ils ont eu recours pour ce à un tiers. Quoi qu'il en soit, cette lettre, qui nous reproche à tort de ne pas respecter la vérité, prend elle-même des libertés assez grandes avec la vérité. Pour en avoir le coeur net, nous sommes allés aux sources et avons trouvé que le mémoire de frais de Me Chabot se montait exactement à $159.95, et celui de Me Bousquet à $229.13, ce dernier montant étant assez éloigné de $360. Pour ce qui est des témoins de la défenderesse dans cette affaire, ils furent payés à part. Nous soumettons le tout à MM. Desrosiers et Lanoie.

## M. L.-S. Bourgeois ...

(*suite de la première page*)

rière et J.-M. Phanuef, curé de Vaudreuil, comme diacre et sous-diacre. Les porteurs étaient MM. Albert Morin, L.-A. Brunelle, notaire, Raoul-O. Picard, J.-H.-E. Brodeur, Henri Sicotte et F.-A. Cabana. Le deuil était conduit par le fils du défunt, M. Samuel Bourgeois; son petit-fils, Louis Bourgeois; ses frères, MM. Joseph et Laurent Bourgeois; son beau-frère, M. Joseph Roy, et nombre d'autres.

———:-o-:———

## Question de pied

Autrefois on estimait beaucoup en France un grand pied; et la longueur des souliers, si on en croit de vieilles chroniques, surtout au 14e siècle, était la mesure de la distinction. Les souliers d'un prince avaient deux pieds et demi de long; ceux d'un haut baron, deux pieds, le simple chevalier était réduit à un pied et demi. On croit que c'est de là que nous est venue l'expression "Il est sur un grand pied dans le monde".

Cette expression quelque soit son origine, a souvent fait naître des plaisanteries. Un bossu qui savait l'histoire apparemment, voulut un jour faire usage de ce proverbe contre un homme qui avait un pied très grand, mais sans aucune prétention à la noblesse. "Il faut avouer, lui dit-il, que vous êtes sur un grand pied dans le monde". L'homme au grand pied se contenta de lui répondre froidement: "Il est vrai, monsieur, que la fortune ne m'a tourné le dos".


**A VENDRE**

A très bonnes conditions, lots de 50 x 150 pieds, situés rue Bourdages.

Autres lots de même grandeur, rue Raymond, pour $125.

S'adresser à D. St-Germain, 22½ rue Bourdages

**Autobus Sorel - S.-Hyacinthe**

*commencera son*

**SERVICE REGULIER**

**LE LUNDI, 6 MAI**

Départ de Sorel 7½ hres a.m.
" " S.-Hyacinthe 4¼ " p.m.

*Service tous les jours*

**ARCHAMBAULT & FRERE**



Constructions de tout genre exécutées avec soin et rapidement. Nous serons heureux de vous fournir des soumissions et les meilleurs prix.

**ARMAND-E. BOURBEAU, Enrg.**
Ingénieur-Constructeur
BUREAUX A L'ANCIENNE DISTILLERIE, RUE DESAULNIERS
Tél. 801-w

**Hopital St-Charles**

SAINT-HYACINTHE

CLINIQUE DU Prof. P.-E. BOUSQUET

Spécialiste en chef à la Clinique de l'Hôtel-Dieu de Montréal pour les

**Maladies des yeux, des oreilles, du nez et de la gorge**

JOURS DE CONSULTATION:

Du 1er juillet au 1er septembre: mercredi et vendredi
Du 1er septembre au 1er juillet: mercredi et samedi

N. B.— Pour les cas d'urgence, prière de téléphoner à la Supérieure. Etant donnée la crise présente, la clinique est ouverte aux malades de toute condition, qui seront traités selon leurs moyens.

LA DIRECTION

**Notre Maison....**

Avec ses quinze années d'expérience, s'applique à bien servir la clientèle qui lui témoigne sa confiance.

Confiez-nous votre prochaine transaction et jugez par vous-même.

**René Desjardins**
*GÉRANT*
Crédit Anglo-Français Ltée
EDIFICE BANQUE PROVINCIALE
Tél. 623 St-Hyacinthe

À L'OCCASION DES MÉNAGES DU PRINTEMPS
ET DES DÉMÉNAGEMENTS

**La Pharmacie du Dr J.-E.-A. COLLETTE**

offre à des **prix spéciaux** un grand assortiment de désinfectants de bonnes marques, tels que :

SAPHO — FLYTOX — FLYOCIDE
FLOROZONE — FORMALINE
NAPHTALINE

Ces produits vous sont offerts en
BOULES — POUDRE — CRISTAUX — ou LIQUIDE

**Nous vendons aussi les sacs à fourrures**

**La Pharmacie du Dr J.-E.-A. Collette**
**114, RUE SAINT-ANTOINE**
**— TÉL. 348 —**

Nous avons maintenant une
**MACHINE SPÉCIALE ET MODERNE**
pour remettre à neuf le fond des
**RAQUETTES DE TENNIS**
Il n'y a que trois de ces machines au Canada



Articles de sport de tous genres

**CHAUSSURES POUR HOMMES**

**REPARATIONS DE CHAUSSURES**

*Nettoyage de chapeaux*

**J.-W. Blier & Frère**
98, rue Mondor Tél. 447 S.-Hyacinthe

**Conrad Sicotte**

*présente . . . le nouveau*

**NORGE**

**(Le réfrigérateur ROLLATOR)**

Plus d'espace à l'intérieur. Moins de pertes.

**NORGE**

- Vous épargnera plus de $11.00 par mois.
- Trois pièces mobiles seulement
- Le "ROLLATOR" se perfectionne par l'usage
- Construit pour durer la vie entière
- Lampe électrique à l'intérieur
- Se rembourse lui-même par l'économie de vos provisions
- Porte facile à ouvrir



Dès le premier jour où le réfrigérateur **NORGE** entrera dans votre demeure, il pratiquera pour vous l'économie.

Vous pouvez vous le procurer pour $2.50 par semaine un montant ne dépassant pas . . .

*chez*

**CONRAD SICOTTE**
**37, rue Mondor Saint-Hyacinthe**